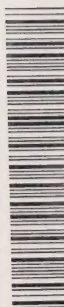


CA1  
IA  
-F31



3 1761 11765191 9



FIRST NATIONS AND INUIT  
**YOUTH**  
EMPLOYMENT STRATEGY

Annual Report 2000-2001

7000

approximately 7000 summer jobs were created


4500

approximately 4500 students participated in on-reserve co-operative programs

1200

more than 1200 unemployed, out of school youth undertook work placements





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117651919>

## Contents

Message from the Minister of Indian Affairs and Northern Development	2
Acknowledgements	3
List of Acronyms	3
Executive Summary	4
Introduction	6
The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy	7
Program Components	7
Program Management	7
Budget and Summary Results for 2000/2001	8
National Initiatives under FNIYES	9
Increasing Program Effectiveness	9
National Youth Projects	10
Community Initiatives under FNIYES	11
Positive Impacts	11
Best Practices	19
Conclusion	22
Appendix One: Key Contacts	23
Appendix Two: First Nations and Inuit Youth Business Program, Aboriginal Financial Institutions	24
Appendix Three: Management of INAC's YES Programs: Delivery Mechanisms	27
Appendix Four: National Aboriginal Organizations Funded by INAC for the Summer Career Placement Program	28





## A Message From the Minister of Indian Affairs and Northern Development

I am pleased to present Indian and Northern Affairs Canada's First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) fifth annual report. This report showcases the accomplishments and best practices of the Aboriginal communities that participated in the strategy. We celebrate the successes of First Nations and Inuit communities!

The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy programs continue to provide youth with greater access to the skills and experience they need to gain access to, and succeed in, the labour market. Since 1996, this strategy has supported more than 90,000 First Nations and Inuit youth participants in their pursuit of rewarding careers.

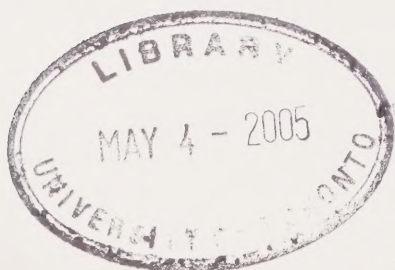
Indian and Northern Affairs Canada's *Evaluation of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy*, completed in 2001, indicated that the strategy is successfully meeting its objectives — encouraging First Nations and Inuit youth to stay in school, broadening their perspectives on career options, and easing their transition from school to

work. The evaluation report also revealed that, as a result of their participation in these programs, First Nations and Inuit youth have increased their self-confidence, and many are returning to school. The success stories found in this report support the positive findings of the evaluation.

It is clear that this support to First Nations and Inuit youth is not only an investment in the economic future of First Nations and Inuit communities, but also a commitment to improving the quality of life that will build a better future for all Aboriginal people in Canada.

Robert D. Nault, P.C., M.P.

Minister of Indian Affairs and Northern Development



## Acknowledgements

**T**his report on the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy was possible due to the dedication of the program co-ordinators in First Nations and Inuit communities across the country and the regional Aboriginal organizations who not only recorded the accomplishments of the youth participants, but also communicated them to Indian and Northern Affairs Canada so that they could be shared.

The information from all sources was gathered, organized and drafted by Kirsten Miller, a student employee of the Learning, Employment and Human Development Directorate of Indian and Northern Affairs Canada.

### List of Acronyms

AFI	Aboriginal Financial Institution
AFN	Assembly of First Nations
CEPN	Conseil en éducation des Premières Nations
CRA	Cree Regional Authority
CDRHPNQ	Commission sur le développement des ressources humaines des Premières nations du Québec
FNESC	First Nations Education Steering Committee
FNIYES	First Nations and Inuit Youth Employment Strategy

FSIN	Federation of Saskatchewan Indian Nations
HRDC	Human Resources Development Canada
INAC	Indian and Northern Affairs Canada
ICEM	Institut culturel éducatif montagnais
ITK	Inuit Tapiriit Kanatami
KA	Kakivak Association
KEDC	Kitikmeot Economic Development Commission
KFNET	Keewatin First Nations Employment Training Inc.
KRG	Kativik Regional Government
LEHD	Learning, Employment and Human Development Directorate
LIA	Labrador Inuit Association
NACCA	National Aboriginal Capital Corporation Association
NAFA	National Aboriginal Forestry Association
NWC	National Working Committee
SABIC	Saskatchewan Agricultural Biotechnology Information Centre
SET	Southern Employment and Training Inc.
SIC	Sakku Investments Corporation
YES	Youth Employment Strategy





## Executive Summary

**T**he First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) is the component of the Government of Canada's Youth Employment Strategy offered by Indian and Northern Affairs Canada (INAC).

The overall goal of the FNIYES is to help First Nations and Inuit youth gain the skills and work experience needed to make a successful transition from school to the workforce. With an annual budget of \$24 million, the FNIYES has supported over 90,000 First Nations and Inuit youth since the program began in 1996.

Working through partnerships at the national, regional and community level, INAC oversees the implementation of the five FNIYES programs:

1. The First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program
2. The First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program
3. The First Nations Schools Co-operative Education Program
4. The First Nations and Inuit Youth Work Experience Program
5. The First Nations and Inuit Youth Business Program.

In fiscal year 2000/2001, over 24,000 opportunities were provided to First Nations and Inuit youth through INAC's five programs, and more than 600 First Nations and Inuit organizations undertook youth projects in their communities.

In addition, the FNIYES recorded the following results for 2000/2001:

1. Approximately 7,000 summer jobs were created;
2. More than 7,000 youth attended science and technology camps;
3. Over 4,500 students participated in on-reserve co-operative programs;
4. More than 1,200 unemployed, out-of-school youth undertook work placements linked to personal learning plans; and
5. Over 4,000 youth received counselling on how to become entrepreneurs.



As INAC's *Evaluation of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy*, completed in 2001, and the 2000/2001 accomplishments in the field indicate, INAC is meeting its objectives to help First Nations and Inuit youth explore career options and acquire practical work experience and job skills.

This report summarizes the results of the five FNIYES programs for 2000/2001 and offers a selection of youth success stories and best practices of the Aboriginal partners and communities. The report also addresses the management of the programs and highlights key national initiatives supported under the strategy.

To see past annual reports, please visit our Web site: [www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth](http://www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth)



## Introduction

Indian and Northern Affairs Canada's (INAC) First Nations and Inuit Youth Employment Strategy (FNIYES) is part of the Government of Canada's Youth Employment Strategy.

FNIYES aims to help equip First Nations and Inuit youth with the essential skills and work experience they need for the future labour market and to help them make a successful transition from school to the workforce. With an annual budget of \$24 million, FNIYES supports five program components geared to individual youth, as well as national projects that benefit First Nations and Inuit youth as a whole.

In the 1996 Speech from the Throne, the Government of Canada identified youth employment as a key national issue and appointed a ministerial task force to review the challenges. After consulting with Canadian youth and employers, the task force determined the major barrier to success was the "no job/no experience conundrum". An additional challenge cited by youth was the lack of information about the labour market and educational choices. The Government of Canada responded to these concerns by introducing the national Youth Employment Strategy (YES), led by Human Resources Development Canada and involving 14 federal departments and agencies.

The 2001 Speech from the Throne again recognized the unique characteristics of Canada's youth and underlined the importance of helping them realize their full potential:

**"To succeed in the knowledge economy Canada will need people with advanced skills and entrepreneurial spirit. Canada's youth are optimistic, technologically savvy, globally connected and the most highly educated generation in our history. The government will continue to help young Canadians contribute to their country, gain employment, and apply their business and creative skills."**





## The First Nations and Inuit Youth Employment Strategy

### Program Components

There are five programs under the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy:

1. The *First Nations and Inuit Summer Student Career Placement Program* provides wage contributions to support opportunities for career-related work experience and training during the summer months for First Nations and Inuit students living on-reserve or in recognized communities. The program prepares students for their future entry into the labour market by providing them with work experience related to their area of study.
2. The *First Nations and Inuit Science and Technology Camp Program* exposes school-age participants to science and new technologies, thereby increasing their educational and employment opportunities. It also offers a new perspective on possible career choices.
3. The *First Nations Schools Co-operative Education Program* helps First Nations high schools establish and expand their co-operative education programs. The program creates school-based work and study opportunities that provide meaningful work experience in a supportive environment.

4. The *First Nations and Inuit Youth Work Experience Program* uses wage subsidies and employment development activities to provide work experience for out-of-school, unemployed youth. Participants improve their job skills and future employment prospects while contributing to their communities.
5. The *First Nations and Inuit Youth Business Program* helps young people interested in becoming self-employed or in starting their own business. The program provides mentoring, workshops, training and micro-loans.

### Program Management

In managing its First Nations and Inuit Youth Employment Strategy, INAC works through partnerships at the national, regional and community level. The FNIYES programs are decentralized and administered by First Nations and Inuit communities, with the exception of the Youth Business Program and the national programs.

The Youth Business Program is managed by the National Aboriginal Capital Corporation Association (NACCA). The NACCA ensures the delivery of the program across the country in both official languages through its network of member



corporations known as Aboriginal Financial Institutions (AFI).

Within INAC, the Learning, Employment and Human Development Directorate (LEHD) is responsible for program design and national implementation. This directorate developed guidelines and a reporting framework for all programs. The guidelines are broad, flexible and easily adapted to meet the needs of all communities. As a result, many communities are combining FNIYES funding with other program funding to maximize the number of youth participants and the level of support they receive.

At the regional level, the management of the programs varies from one region to another. Where programs are managed through INAC's regional offices, regional officials review proposals and approve funding either based on the merit of the individual proposals or in accordance with a regionally designed funding formula.

In Nunavut, British Columbia, Saskatchewan and Quebec, program management has been transferred to First Nations or Inuit organizations. These arrangements build on the conclusions of the interim evaluation completed in 1997/1998 that showed that Aboriginal organizations are able to use a more co-ordinated and cost-effective approach. The interim evaluation also indicated that regional organizations are more attuned to community needs and have more flexibility in program management.

Moreover, it was shown that a high level of community pride is fostered when the programs are managed by the people they serve.

## Program Budget and Summary Results for 2000/2001

In fiscal year 2000/2001, over 24,000 opportunities were provided to First Nations and Inuit youth through INAC's five programs. More than 600 First Nations and Inuit organizations designed and implemented projects in their communities.

In addition, the FNIYES recorded the following results in 2000/2001:

1. Approximately 7,000 summer jobs were created;
2. More than 7,000 First Nations and Inuit youth attended science and technology camps;
3. Over 4,500 students participated in on-reserve co-operative programs;
4. More than 1,200 unemployed, out-of-school youth accepted six- to nine-month work placements linked to personal learning plans; and
5. Over 4,000 First Nations and Inuit young people received counselling on how to become entrepreneurs.

Program	total national budget	total participants
Science and Technology Camps	\$1,800,000	7,392
Summer Student Career Placement	\$8,200,000	7,079
Co-operative Education	\$6,000,000	4,745
Work Experience	\$6,500,000	1,214
Youth Business	\$1,500,000	4,120
<b>Totals</b>	<b>\$24,000,000*</b>	<b>24,550</b>

*\*Approximately \$230,000 of the \$24,000,000 budget was used to support the Summer Student Career Placement Program for national Aboriginal organizations (see Appendix Four for the complete list of national organizations funded by INAC), the Aboriginal Youth Network (<http://www.ayn.ca>) and Concordia University's Native Access to Engineering Program ([www.nativeaccess.com](http://www.nativeaccess.com)). Less than \$25,000 was spent on program administration, including the printing of this annual report.*





## National Initiatives Under FNIYES

In 2000/2001, INAC undertook two major national initiatives with a view to improving the effectiveness of the FNIYES – the *Evaluation of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy* [referred to as the Long-Term Evaluation] and the Redesign Project. In addition, the FNIYES supports key national initiatives to meet the needs of First Nations and Inuit youth, such as the Summer Job Action Campaign, the Aboriginal Youth Network, and Concordia University's Native Access to Engineering Program.

sharing of information. INAC is developing an action plan that will address these two recommendations. In terms of relevancy and impact, the evaluation found that the strategy is well established in many First Nations and Inuit communities and is often the only source of funds targeted directly towards First Nations and Inuit youth. The conclusion was that the strategy continues to be relevant in that the economic and social conditions that existed when the strategy was introduced are still evident today.

### Increasing Program Effectiveness

#### Long-Term Evaluation of FNIYES

The detailed Long-Term Evaluation was undertaken to assess the performance and long-term impacts of the Youth Employment Strategy and its components from the time it started to the present. The main issues defined in the terms of reference were: relevancy of the strategy and its continued rationale; effectiveness of the strategy in achieving its objectives; the long-term impacts of the strategy; and lessons learned and best practices. The evaluation recommended that reporting requirements be revised in order to better report results and that a communication strategy be developed to promote

#### Redesign Project

In 1998, LEHD held national meetings with First Nations and Inuit communities and organizations to discuss FNIYES' effectiveness. As a result of these consultations, LEHD received recommendations for change and created a Redesign Team to address the concerns raised. In early 2001, a questionnaire was drafted and distributed to a number of First Nations and Inuit communities and organizations across the country to seek their opinion on whether the objectives of the FNIYES were being met by the current programs. The Redesign Team used this input from First Nations and Inuit communities to identify and recommend possible changes to current FNIYES programming. Option papers have been



developed that outline recommendations on potential changes to program criteria, program guidelines, the allocation methodology and reporting. After thorough consideration by INAC, appropriate action will be taken to strengthen the program management.

### **Promoting FNIYES**

In 2000/2001, in accordance with the Long-Term Evaluation recommendation regarding sharing information on the FNIYES, LEHD officials participated in a variety of activities in order to promote the FNIYES. The April edition of *Circles of Light*, produced by INAC to highlight First Nations and Inuit entrepreneurial success stories, featured a story about the Youth Business Program. In addition, LEHD participated in youth conferences, such as the Assembly of First Nations' Entrepreneurship Conference and the annual National Aboriginal Career Symposium. These conferences served as vehicles to promote the FNIYES, as well as to gain insight into the needs of First Nations and Inuit youth.

### **National Youth Projects**

INAC supports and participates in various projects that benefit youth at the national level:

#### **Summer Job Action Campaign**

In spring 2001, INAC launched its third annual Summer Job Action Campaign, which aimed at encouraging youth, community and employer participation in federal Youth Employment Strategy (YES) programs. INAC's First Nations and Inuit Youth Employment Strategy Annual Report, various promotional materials on federal YES programs and a letter from the Minister of Indian Affairs and Northern Development, the Honourable Robert D. Nault, were mailed to Chiefs and Councils, Inuit

Leaders, Education/Employment Officers and Directors of Education in every First Nations and Inuit community in Canada.

### **The Aboriginal Youth Network**

This online community successfully serves as an information centre, a networking medium and a communications forum offering e-mail, chat rooms and newsgroups. By means of interactive information centres, Aboriginal youth can access information and opportunities in the areas of employment, education, culture, relationships and health.

The Aboriginal Youth Network (AYN) is working to ensure there is a place in cyberspace where First Nations and Inuit youth can connect, access information, exchange ideas, values and beliefs and share cultures and traditions. Most importantly, the AYN wants to make sure the content of the Web site remains in the hands of Aboriginal youth in Canada. Youths are encouraged to share their personal experiences, ideas, stories, community events, rants and job postings via e-mail, fax or phone. For more information on the Aboriginal Youth Network, visit the site at: <http://www.ayn.ca> or e-mail: [siteadmin@ayn.ca](mailto:siteadmin@ayn.ca).

### **Concordia University: Native Access to Engineering Program**

INAC has contributed to Concordia University's Native Access to Engineering Program (NAEP) since 1994/1995. This initiative is aimed at increasing interest among Aboriginal youth in education and careers in science and technology. In 2000/2001, the NAEP developed a number of culturally relevant curriculum packages to be distributed to a network of teachers of Aboriginal students across Canada. The NAEP held its second annual "Dreamcatching" conference at Concordia University. The conference brought together teachers of Aboriginal students from across Canada, and offered workshops and resources on creating and using culturally relevant curriculum.





## Community Initiatives Under FNIYES

### Positive Impacts

**T**he Long-Term Evaluation revealed that the FNIYES programs had positive impacts for the youth participants. These included:

1. increased self-esteem and confidence;
2. career-related employment experience;
3. a smoother transition from school to work; and
4. better attitudes toward school and recognition of the importance of staying in school.

The following success stories are based on information provided both by the youth participants and the communities where projects were carried out. As demonstrated in the Long-Term Evaluation and also illustrated in the success stories received, the FNIYES is helping First Nations and Inuit youth increase their self-esteem, further their education and develop career plans for the future. These impacts are in line with the overall objectives of the FNIYES.

### Increased Self-Esteem and Confidence

James Smith First Nation, Saskatchewan  
*Co-operative Education Program*

In April 2000, the grade 11 and 12 students worked in various locations in Prince Albert. Two grade 11 boys worked at a sports store and were complimented on their hard work by everyone who worked in the store. Right from the first day, the boys were given everyday responsibilities, at which they excelled. The manager handed over complete responsibility to box up and arrange out-of-season merchandise to one of the students, who was judged to be efficient, organized and confident. The second student was like a "duck in water", a natural in assembling new bicycles. Both boys were encouraged to use a hand-held computer throughout the week to perform their duties. The manager reported that he was really impressed with the abilities and capacities of these two students.



Ahkwesahsne Mohawk Board  
of Education, Ontario  
*Co-operative Education  
Program*

**“This program** has done a lot for my self-esteem and confidence. When I was in high school, I always thought my work was not good enough. I always told myself I couldn’t do it, that I couldn’t make it past high school.

Once I got into this program, I did the work required, got my marks and, to my surprise, I did really well. Now, I know I can do the school work given to me. I know my marks will be good enough to pass and I am proud and confident of my work.”

Chehalis Community School,  
British Columbia  
*Co-operative Education Program*

A grade 11 student at Chehalis Community School in Agassiz, British Columbia, completed two work placements: one as a kitchen assistant at the Sasquatch Café and another as the Physical Education Assistant at the Chehalis Community School.

**“Working at** the Sasquatch Café improved my self-esteem and confidence. I try harder at school now and I have more confidence to look for a better job. I know that I wouldn’t want to work at a café forever, but I appreciate how much work is associated with running a small business. Participating in this program has helped me to see what kinds of jobs are in my community. Now I ask people about their jobs to see if I am interested. The program also changed my attitude toward school and made me realize that you need education to get a job that you like.”

Grand River Employment  
and Training, Ontario  
*Work Experience Program*

Two youth participated in the Work Experience Program by working at “Helping Our People with Emergency Start-up” (HOPES), a program designed to help community members who are dealing with emergency situations. The students sorted all the donations, sent letters to various referral organizations and distributed flyers to get the word out to the public.

**“The opportunity** to talk about my problems and things that were not going right in the group helped to increase my self-confidence. My self-esteem increased during my placement because it was like a real job. You only have one life, you should live it to the fullest. Try your hardest to make your life what you want it to be.”

**“Don’t ever** let anyone tell you, you can’t do something when you know you can.”

Driftpile First Nation, Alberta  
*Summer Student Career Placement Program*

The Summer Student Career Placement Program organized by the Driftpile First Nation focussed on community enhancement projects such as maintaining local Elders’ yards and community areas. The students participated in special events such as a wagon trail ride, which lasted nine days, beginning in Driftpile and ending in Lac St. Anne, Alberta. These students also participated in the High Prairie Elks Pro Rodeo Parade, which was held in High Prairie, Alberta. At this parade, the students’ hard work was recognized because they won first place in the Community/Cultural Category.

Through these community enhancement projects and active involvement in their communities, these students developed important skills. Communicating with the Elders, maintaining the community with beautification projects, and





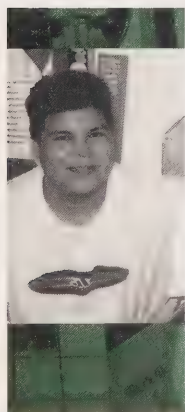
participating in a parade helped them with their communication, leadership, team-building and problem-solving skills, in addition to increasing their self-esteem.

#### Thunderchild First Nation, Saskatchewan *Work Experience Program*

**“I took** advantage of this program. It taught me life skills and gave me experience with children. My job title under this program was ‘Youth Worker’. I was responsible for organizing children’s activities in the evening and also arranging workshops for the children with the Elders.

The Youth Work Experience program has enhanced my self esteem and also helped me recognize my abilities. It also has taught me that it takes commitment and dedication to be successful in the work force. This program really encourages youth to follow their dreams.”

#### Career-Related Employment Experience



#### Chippewas of Nawash First Nation, Ontario *Work Experience Program*

In 2000/2001, four youth were selected for various programs. The first was selected to be a Teacher’s Assistant at the on-reserve elementary school; the second worked in the Aquaculture Project; the third worked in the local radio station; and the fourth worked in the day

care centre. Although all participants went through personal development, the fourth participant, who worked in the day care centre stood out in particular. This youth was an asset not only to the staff at the day care, but also to the children. As a result of participating in this program, this young person

plans to enroll in an Early Childhood Education Course to become certified to work in the day care centre.

#### Fishing Lake First Nation, Saskatchewan *Summer Student Career Placement Program*

One youth, a winner of several academic scholarships and who is currently working toward a Masters of Business Administration, worked as an Information Technology Trainer/Facilitator in Student Services at the Saskatchewan Indian Federated College (SIFC).

He provided computer training and developed a training manual for two software packages. He also facilitated two training seminars for staff at SIFC’s Student Services and one-on-one training in the office. In addition, he took part in planning, designing and developing the new Web site for Student Services and trained the designated Webmaster.

In addition, this youth developed a proposal for submission to the Aboriginal Healing Foundation, outlining the need to hire a psychologist at the SIFC to provide counselling in coping with the inter-generational effects of the residential school system.

**“My work** at Student Services was of enormous benefit in terms of my personal growth. I gained very valuable professional experience that I will be able to use in the pursuit of my career objectives.”



Kahnawake, Ontario  
Professional Carpet Cleaning  
*Youth Business Program*

One youth (a confident, enthusiastic and dedicated 24-year-old Mohawk from the Kahnawake Territory) established a professional carpet cleaning business, with support from the First Nations and Inuit Youth Business Program. He worked hard and trained well to develop his expertise. His personal investment in time and energy in learning the business has given him a significant amount of knowledge and experience in managing his carpet and upholstery cleaning business. He also obtained certification from the Institute of Inspection Cleaning and Restoration, which gave him a truly sound knowledge of his business and further enhanced his ability.

Currently, this is a one-person operation. The youth does basically everything. In the future, he plans to offer employment to the community once his workload/schedule warrants it. With proceeds from business loans from the Kahnawake Youth Business Fund and the National Aboriginal Capital Corporation Association Youth Business Program, he purchased equipment and a used van, in which he efficiently installed all his professional carpet and upholstery cleaning equipment. He had his colour logo (which he designed himself), company name and telephone number painted on both sides of his van, and drove around the community delivering his marketing flyer and business cards door-to-door. He also aggressively solicited the business sector of the community and has obtained numerous contracts from both markets, many by "word of mouth".

This youth is very passionate about providing quality products and services to his clients. He is expected to enjoy a successful operation for years to come.

Timiskaming First Nation, Quebec  
*Work Experience Program*

One youth worked as an Early Childhood Education Assistant at the Timiskaming First Nation Childcare Unit. Her duties consisted of working with the "Critters Camp" summer program for children, organizing the week's activities by preparing crafts, stories and songs, and assisting with parent play groups, video day and with clean-up. (The program was designed to prepare the participants for work in day care or Early Childhood Development.)

This youth is currently employed by the Pidaban Childcare Centre on the Timiskaming First Nations reserve as a full-time Educator with her own class of 15 children. The children in her class (ages four to five) speak both English and French. She adopts the "High Scope" approach in the classroom and does all of the planning. She is also responsible for buying all the necessary materials for the classroom. She truly enjoys working with children and is interested in writing books for Native children.

Skidegate Band, British Columbia  
*Summer Student Career Placement Program*

A grade 11 student at Queen Charlotte Secondary School worked at the Skidegate Day Care for the Summer Student Career Placement Program. She was chosen for this position because of her love for children. Her employers had only good reports about her dedicated work at the day care. In fact, they wanted to keep her there into the fall; however, for this student, education comes first.

**"In the** Summer Student Career Placement Program this summer, I worked at the Skidegate Day Care five days a week. Working there made me feel more comfortable working with children. I have always shown an interest in child care, but this summer was the first opportunity I had to look after a lot of kids at the same time. It made me realize that I do want to own a day care or work at one when I graduate, whereas before I was indecisive."





## **Smoother Transition From School to Work**

Opitciwan, Quebec  
*Work Experience Program*

A youth submitted an application to enroll in a professional course. At the evaluation interview, he revealed an interest in a number of trades and was open to different ideas and opportunities. The youth agreed to attend a session on career choices to help him decide which trade was best suited to his abilities. He is waiting to take the necessary courses for a career in the trades. In the meantime, he is putting the skills he acquired through the Work Experience Program to use in part-time and occasional jobs.

Kitchenuhmaykoosib Inninuwig, Ontario  
*Work Experience Program*

Kitchenuhmaykoosib Inninuwig, a northern community accessible only by air, was able to hire four youth for nine-month placements at local businesses. The objective of this program was to provide youth with an opportunity to develop the necessary work ethic and increase their employability. In a northern community where the rate of unemployment is 80 to 90 percent, the existence of the First Nations and Inuit Work Experience Program provides the opportunity to gain work experience where otherwise there would be none.

One youth was placed with an airline company as a flight agent. He had to ensure passengers were notified about flight arrangements, issue flight tickets and manage freight shipments. Another youth was placed at a sporting goods store as a sales clerk, where he gained valuable retail experience and increased his public relations skills.

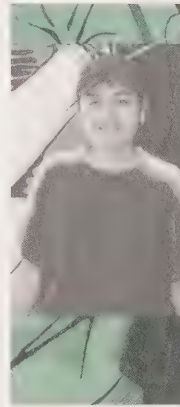
The remaining two youths were placed the Community Access Site Program. Their activities included informing the community members about the Community Access Site and the potential of the Internet. They also organized public information sessions, approached local businesses and services

to form partnerships, taught the general public about basic computer and Internet use and provided technical support.



Communauté de la Romaine,  
Quebec  
*Co-operative Education  
Program*

The Co-operative Education Program in the community of Romaine allowed a number of youths to explore their creativity. At the same time, they were able to acquire new skills and gain valuable work experience. A number of youth participants took on the project of designing and painting murals to be displayed in the community sports centre. Although the youth were sceptical about the project at first, they soon began to appreciate this new way of expressing themselves. For some of the participants, the experience confirmed an interest in a career in the arts or design. There may even be another project in the future!



### Dakota Tipi First Nation School, Manitoba *Summer Student Career Placement Program*

The following is adapted from an article in *The Daily Graphic* (Portage la Prairie), by David Schmeichel on August 25, 2000.

Students at the Dakota Tipi First Nation School did not get much of a vacation this summer, but they did learn some valuable lessons about respect, responsibility and the real world.

"It was hard to get them to come to school in the summer," said Dakota Tipi co-ordinator J. T. Turner. "I kept telling them it wasn't school — it was training." Turner is one of the organizers of Dakota Tipi's Summer Student Employment Program, a combined life skills/work experience initiative. The two-month project puts students to work in a variety of jobs and community maintenance projects. It also provides the tools they'll need to survive once they're out in the real world.

"It's designed to develop soft skills, like employability skills and communication skills," said Turner. "But it's also about learning to live by values." Turner said the program is taught cross-culturally, to bridge the gap between Dakota Tipi's traditional values and those of the ever-changing workplace. "They're very advanced here in terms of their traditional values," said Turner, noting many Dakota Tipi students are active on the provincial powwow circuit. "So really, this is just building on good work that's already being done."

This summer, 23 Dakota Tipi students from grades 7 to 12 took part in the program. Some took jobs at the reserve's gas bar, day care and bingo hall, while others were enlisted for community clean ups and landscaping projects. The Program Co-ordinator said the program brings out a side of youth that's often not noticed. "It was definitely a success," said the coordinator. "And it was nice to have all the young people involved like that — working together as a community, to bring the community together."

Program participants may not have been thrilled about giving up their summer at the beginning, but in the end they think the experience was worth it. "We learned a lot about our emotions, and how to deal with our problems," said one Dakota Tipi student. "But we also had fun." All 23 participants were recognized at a graduation ceremony and dinner at the Dakota Tipi School.



### Obedjiwan, Quebec *Summer Student Career Placement Program*

Just like many youth from the Obedjiwan community in Quebec, this young man was experiencing problems finding work. He was selected to participate in the Summer Student Career Placement Program because of his ability to motivate other people to work. The youth

participated on a special team project that aimed to discover the employment needs of the youth in the community. His efforts were so positive that he is now the foreman for the second phase of the project.



Ahkwesahsne Mohawk Board  
of Education, Ontario  
*Co-operative Education  
Program*

One youth began the Co-op program as a pregnant 16-year-old who persisted in achieving her goals. She made the decision to raise her own child and to complete her high school education. She completed 16 credits and the Co-op/Alternative Program,

maintaining an 81 percent average and received 100 percent on her employer evaluations.

She is now an employee with the Ahkwesahsne Mohawk Board of Education, under the FNIYES program. She is a secretary for the program and offers tutorial services to students. She is a role model for others, confirming that youth can set and attain their goals.

**Better Attitudes Toward School  
and Recognition of the Importance  
of Staying in School**

Dokis First Nation, Ontario  
*Work Experience Program*

A grade 12 student, who has a keen interest in drafting and design, worked as an Architectural Designer. One supervisor believes that students should be given the opportunity to experience real-life situations in the work world. The youth enjoys his work and is presently designing his own floor plans.

**"I feel** this program can help students find what career they are looking for and give them experience. Students can also find out if the job is right for them and what they need to get into the field. Participating in this program helped me change my attitude towards school and employment; I can achieve my goals."

Bella Bella Community School,  
British Columbia  
*Youth Work Experience Program*

**I am** 20 years old and I lived in Bella Bella, which is on the northwest coast of B.C. I lived there all my life until I moved to Nanaimo for school. I am now in my first year of the inboard/outboard technician program.

This program has influenced the way I perceive school and work. I now understand what I need to do to get somewhere. It also changed the way I look at school because I was just going there just to do something. Until I started the program I was not going to go to college. I was just going to go as far as grade 12 and quit there, but the program opened doors for me.

The experience has helped me a lot even now. It has showed me what I need to do at work and what I am able to do on my own. I am still working on my main goals, but that is not good enough. I will not stop and be satisfied until I get to work and be on the payroll as a seaman on the Coast Guard. Until then, I am going to keep on trying to get more experience as a seaman."

Moosomin First Nation, Saskatchewan  
*Work Experience Program*

Several eager students were employed from May to December 2000 on the Moosomin First Nation. They held positions as teacher assistants, receptionists for arena/public works and administration assistants.

Because the students had some previous skills and knowledge of computers, they were all very helpful in the day-to-day operation of the community. They proved to be especially helpful during the Treaty Land Entitlement Celebration Powwow. Their assistance was required in security, registration and the general coordination of this successful event.

All of the students returned to school, with the exception of one, who was offered employment with the First Nation. Everyone reported being thankful for the work experience and having a new perspective on career options.





'Namgis Health Centre, British Columbia  
*Science and Technology Camp Program*

A 15-year-old student, who lives in a small island community near the northern tip of Vancouver Island called Alert Bay, has taken part in the Summer Science Camp led by the 'Namgis Health Centre for the past three years.

One component of the summer science camp was a whale-watching trip to learn about the water of Johnston Straits and about Orca Lab, a scientific laboratory that tracks whales and their pods in the 'Namgis traditional territories.

**"We heard** the whales making sounds using an underwater acoustic system. We learned that we have to respect the whales and that they were important to our ecosystem. It was a totally awesome experience! This is what I would call real science, experiencing and seeing the wonders of the world.

I am more interested in science at school now because of my experience at the summer science camp. I wish that schools would consider having camps like this because we learn so much by being able to actually do the activities ourselves. It makes science interesting and a lot of fun. By becoming involved in the summer science camps, I know that participation in future programs is based on good behaviour and by having a good attitude. I can't wait until next summer to participate in the program. I might even apply for one of the summer student positions because I know that I have learned so much by being actively involved in the summer science camps over the past three years."

Ahkwesahsne Mohawk  
Board of Education, Ontario  
*Co-operative Education Program*

**"I am** 16 years old and I attended the Co-op program for one year. I was having a hard time in the regular schools so I came here. I feel that it was the best decision for me. I always had someone to listen to me. I learned that I could ask for help and not to be embarrassed about it. I especially learned a lot from one individual, who helped me learn that I can do a lot of things in life.

I worked hard at Alternative Education. I did my homework and I made it to school everyday (with a lot of encouragement from my teachers). I learned how to use machinery in the woodshop and I received my safety certification. That made me feel good about myself. I want to finish school. I know that with the help from teachers like the ones at Alternative I can make it!"

Ondak, Quebec  
*Work Experience Program*

A young Abénakis from the community of Ondak had experienced difficulties during childhood. His father had died, leaving his mother to raise him and his siblings by herself. This troubled childhood had a negative impact on his success in school. He eventually made the decision to drop out of school to look for work. However, he quickly realized that "work life" is not as fulfilling as he had anticipated. In the summer, he applied to participate in a training session to learn a traditional basket-making technique. He has now completed his training and is able to train others in this trade. As a result of this experience, he has decided to return to an educational institute to further his training.



## Best Practices

Ahkwesahsne Mohawk  
Board of Education, Ontario  
*Co-operative Education Program*

The Alternative Education Program of the Ahkwesahsne Mohawk Board of Education started out as a pilot project in 1997, with only nine students working in the basement of the community's local group home. Since then, the program has assisted at least 300 Native youth.

An important goal of the program is to offer career-oriented exposure in and out of the community, with a focus on teaching trades to the youth. The FNIYES allowed these services to expand. As the program progressed, a woodshop component was developed and incorporated into the program.

Access to the Alternative Education Program increases opportunities for youth who, for whatever reasons, could not make it in a standard high school program. The program promotes holistic teachings focussed on areas pertinent to a youth's needs. The components offered are based on realistic goals for young adolescents. The students are also exposed to the community-oriented services such as Addictions and Prevention, Traditional Teaching and Self-Esteem Builders.

The ultimate reward for the people involved in this program was being part of a youth's path to success. The staff felt privileged to be part of the personal growth these students experienced while participating in this program.

Eskasoni First Nation, Nova Scotia  
*Co-operative Education Program*

Eskasoni First Nation, situated along the Bras d'Or Lakes in Cape Breton about 40 kilometres from Sydney, Nova Scotia, has been participating in the Co-op Education Program since it was first established as part of the FNIYES.

The Co-op Education Program was initiated at the Unama'ki High School, an alternative night high school administered by the Unama'ki Training and Education Centre. Students usually chose to attend the Unama'ki High School because they were older than regular high school students and preferred an adult setting. The placements were very beneficial in providing "real world" experiences related to each student's area of interest.

In the 2000/2001 school year, the Eskasoni High School Co-op Program set out to ensure student commitment by integrating Co-op work placements into the high school's Entrepreneurship course. Fifteen out of 18 participants successfully completed a 10-week work placement. The students were placed with Band-administered agencies such as Eskasoni Fish and Wildlife, schools and the day care, as well as with private businesses. The students' roles varied from scallop harvester to teacher assistant to cashier.

The Co-op students have repeatedly conveyed their gratitude for having had positive exposure to the working world, while earning school credits. Some students have continued to follow career paths directly related to their Co-op placement. Others have reported how the Co-op Program has turned their lives around, taught them how to support themselves, or given them greater confidence to pursue higher goals. All of the students have indicated that their Co-op placement has provided a practical dimension in their education that would otherwise have been missed.

Lennox Island First Nation,  
Prince Edward Island  
*Summer Student Career Placement Program*

The Lennox Island First Nation, Malpeque Bay, Prince Edward Island, has been very active and committed to helping their students find summer employment to gain job market experience and income support. To this end, its Council and Band administrators have participated in the Summer Student Career Placement program since it was initiated in 1996/1997.

In 2000, the Band was able to support nine grade 11 and 12 students (aged 15 to 24) in work placements of up to 16 weeks. These summer jobs included: tourist information guide, camp counsellor, health worker, cashier and carpenter.

Champagne and Aishihik  
First Nations, Yukon  
*Science and Technology Camp Program*

For the past two years, the Champagne-Aishihik First Nations has coordinated a Science Camp in cooperation with surrounding First Nations. The purpose of this camp was to involve students between the ages of 12 and 17 and to spark their interest in science. The camp connects ancestral teachings and traditional knowledge with new technologies. An important part of Science Camp is a visit to an archeological ice-patch site where students try to find evidence of their ancestors.

This year's Science Camp was held at the tip of Aishihik Lake, about 43 kilometres from the Alaska Highway. Caxcross-Tagish, Champagne-Aishihik, Kwanlin Dun and Kluane First Nations pooled their resources to include the participation of Elders, community members, camp staff and students in the activities, to make this camp a success.

A total of 46 students participated in the jammed-packed week at the Science Camp, actively involved in activities relating to science, technology and outdoor survival.

The following are examples of science-related activities and the hands-on approach used at the Science Camp.

1. *Ice Patch Research*: Students were flown on a chartered helicopter up to the ice patch site where they were given brief lectures on ice patch research, historical evidence of animals that inhabited the area long ago and studies about the parasites that existed at that time. Participants were also given the opportunity to use ice-climbing equipment to climb on the ice patch itself.
2. *Chimi Village Site*: Elders familiar with the area and archeologists guided participants to Chimi village that was once occupied by Champagne-Aishihik people. Because the remnants of the original structures and their contents were scattered around the houses, the students were taught the ethics of picking up archaeological artifacts.
3. *Marmot/Pika Study Science Camp*: Participants were divided into small groups, using radio collar devices and radio chips to find each other. This activity demonstrated what is done in the field to track marmots and pikas.
4. *Atlatl-making Session and Competition*: A community member introduced hunting tools that are being recovered from the ice patches. Participants made their own atlatls and darts, tried them out, refined their designs and had a competition for accuracy, longevity and design.
5. *Elder Expertise*: The camp also incorporated knowledge from Elders and involved them as much as possible in every activity. Participants were given "Elder Time", where the boys and girls were organized into separate groups. The boys' presentations were on hunting methods and survival techniques while the girls' presentations focussed on sewing, gathering foods and traditional medicines.

Because statistics show that First Nations and Inuit youth are less likely to choose science-related





careers, Science Camps aim to stimulate interest in careers in the sciences. This Science Camp Program is based on the premise that participants are more likely to be interested in science if the approach is non-threatening, fun and experiential — and this proved to be the case.

The camp has been operating for two years. The plan is to continue the program each year, with greater involvement from the communities. The organizers also hope to be able to offer the camp as a high school credit in experiential science.

#### Labrador Inuit Association *Science and Technology Camp Program*

The Labrador Inuit Association (LIA) represents the Inuit communities of Nain, Hopedale, Makkovik, Postville and Rigolet. These five communities are located along the Atlantic coast of Labrador from Rigolet in the south to Nain in the north.

The LIA has been very active and supportive of the YES programs since they were first initiated in 1996. Due to budgetary restraints, the Association has held summer science and technology camps in two of the five communities each year. In 1998, 48 students attended one-week summer camps in Makkovik and Rigolet, where two high school students were hired to assist the instructors. In 1999, 57 students took part in science fairs held in Postville and Nain.

As a result of the success of the camps held in previous years, the two camps in 2000 both lasted two weeks. The students participated in numerous activities aimed at awakening their awareness of science and their environment and at promoting science as a career choice. The activities included investigating a variety of microhabitats in the area, learning about the food chain, exploring and testing human-made electricity.

#### Seven Generations Education Institute, Ontario *Science and Technology Camp Program*

The Seven Generations Education Institute offered three two-week camps at Asskabaska Park to youth from First Nations in the Fort Frances area. The program provided students with a holistic understanding of the Lake of the Woods area by addressing the history of the area, ethnobotany, fisheries, ornithology, canoeing, camping and Ojibwe traditions.

#### Federation of Saskatchewan of Indian Nations (FSIN) *Science and Technology Camp Program*

During July and August 2000, the FSIN organized three successful summer Science Camps, which attracted 166 participants from 72 First Nations communities. Camp participants from both the elementary and secondary level experienced a wide variety of hands-on activities and engaged in events designed to demystify math and science. The camps take full advantage of the University of Saskatchewan's academic environment and lab facilities to introduce First Nations youth to the diverse areas of science and technology.

During the school year, FSIN also offers the Mobile Science Camp program as a complement to the Saskatchewan First Nations Summer Science Camp Program. This program delivers a variety of science and math workshops to students and teachers of First Nations schools. It has been modified to enhance and incorporate traditional science into the classroom. For example, the rock, minerals and fossils component of the program uses ancient tools and technologies such as arrowheads and stone mauls as teaching aids. Students are enthusiastic and excited by the program's experiential learning approach.

Both the FSIN Summer Science Camp and the Mobile Science Camp are well received and equally anticipated by both the First Nations youth and the teachers.



## Conclusion

**T**he evidence clearly shows that INAC's First Nations and Inuit Youth Employment Strategy continues to be relevant to First Nations and Inuit Youth — and particularly to those at risk of not completing high school. While the unemployment rates for non-Aboriginal youth are falling, the rates for Aboriginal youth remain extremely high. As well, Aboriginal youth are more likely to face multiple barriers to success. These programs meet an urgent need for First Nations and Inuit youth by providing them with opportunities to gain valuable work experience, increase their motivation to stay in school and help them make the transition from school to work.

Since 1996, the FNIYES has been well received by First Nations and Inuit youth, communities, organizations and businesses. The FNIYES is successful because it uses a holistic, flexible approach that is community-driven and focussed on the needs of the youth. The *Evaluation of the First Nations and Inuit Youth Employment Strategy* indicates that the strategy is resulting in positive impacts — not only

for the youth who participate in the programs, but also for the communities as a whole. The strategy has provided needed resources for employers, changed the community's perspective about youth, created new jobs in the communities, increased awareness of culture and traditions, and produced community beautification projects.

INAC believes that the FNIYES is an extremely important tool for First Nations and Inuit youth in making a successful transition to the labour market. Through the FNIYES, First Nations and Inuit youth are also being given career-planning skills and exposure to a variety of career options. As underlined in the Long-Term Evaluation and also illustrated in the stories, the FNIYES is helping First Nations and Inuit youth increase their self-esteem, further their education and make career plans for the future.

It is hoped that, by communicating the many accomplishments and sharing the best practices of the Aboriginal partners and communities, we will help ensure FNIYES' future success.



## Appendix One: Key Contacts Indian and Northern Affairs Canada

### Headquarters

Sylvie Séguin Brant (819) 953-0558

### Atlantic Region

Wayne McCabe (902) 661-6426

Naomi Ferdinand (902) 661-6277

### Québec Region

Ghislain Truchon (819) 648-3873

### Ontario Region

Barb Fritz (416) 973-3164

### Northern Ontario Region

Crystal Finlayson (807) 624-1524

### Manitoba Region

Graham Lloyd (204) 983-0678

Cari Locke (204) 983-4887

### Saskatchewan Region

Dianne Elkington (306) 780-8216

### Alberta Region

Jim Baylis (780) 495-2805

Audrey Weasel Traveller (403) 292-6172

Sandra Giraud (780) 945-2830

### British Columbia Region

Ken Lutes (604) 666-5143

### Yukon Region

Frances Taylor (867) 667-3364

### Northwest Territories

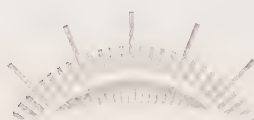
Graham Baptiste (867) 669-2548

Nadine Lennie-Misgeld (867) 669-2629

### Nunavut Region

Beverly Foster (867) 975-4541

Hazel Ootoowak (867) 975-4541





## **Appendix Two: First Nations and Inuit Youth Business Program Aboriginal Financial Institutions**

### **Atlantic**

#### **Ulnooweg Development Group Inc.**

139 Esplanade Street, Truro, Nova Scotia, B2N 2K5  
t: (902) 893-7379  
f: (902) 893-0353  
contact: Todd Hoskin

### **Québec**

#### **Corporation de développement économique montagnaise**

1005 Boul. Laure, Suite 110, Sept-Iles,  
Québec, G4R 4S6  
Toll Free: 1-800-463-2216  
t: (418) 968-1246  
f: (418) 962-2449  
contact: Donald Pilot

#### **EEYOU Economic Group/CDFC Inc.**

#3, Highway 113, Waswanipi, Québec, J0Y 3C0  
t: (819) 753-2560  
f: (819) 753-2568  
contact: Chris Cooper

#### **Tewatohni'saktha Business Loan Fund Inc.**

P.O. Box 1110, Kahnawake, Québec, J0L 1B0  
t: (450) 638-4280  
f: (450) 638-3276  
contact: Angela Deer

#### **SOCCA (Native Commercial Credit Corporation)**

265-201 Place Chef Michel-Laveau, Village des  
Hurons, Wendake, Québec, G0A 4V0  
t: (418) 842-0972  
f: (450) 842-8925  
contact: Marcelle D'Amours

### **Ontario**

#### **Indian Agricultural Program of Ontario**

220 North Street, Box 100, Stirling,  
Ontario, K0K 3E0  
t: (613) 395-5505  
f: (613) 395-5510  
contact: Wayne T. Martin

#### **Nishnawbe Aski Development Fund**

Box 20119, Green Acres Post Office, Thunder Bay,  
Ontario, P7C 6P2  
t: (807) 623-5397  
f: (807) 622-8271  
contact: Gail Anderson

#### **Ohwistha Capital Corporation**

P.O. Box 1394, Cornwall, Ontario, K6H 5V4  
t: (613) 933-6500  
f: (613) 933-7808



**Tecumseh Development Corporation**

R.R. #1, Muncey, Ontario, N0L 1Y0

t: (519) 289-2122

f: (519) 289-5550

contact: Brad Brownlee

**Two Rivers Community Development Centre**

P.O. Box 225, Ohsweken, Ontario, N0A 1M0

t: (519) 445-4103

f: (519) 445-2154

contact: David Vince

**Waubetek Business Development Corporation**

General Delivery Whitefish, River Community Centre,  
Birch Island, Ontario, P0P 1A0

t: (705) 285-4275

f: (705) 285-4584

contact: Dawn Madahbee

**Manitoba****Anishinabe Mazaska Capital Corporation**

300, 208 Edmonton Street, Winnipeg,  
Manitoba, R3C 1R7

Toll Free: 1-800-665-8935

t: (204) 940-5000

f: (204) 940-5003

contact: Judy Schneider

**Tribal Wi-Chi-Win Capital Corporation**

203, 400 St. Mary Avenue, Winnipeg,  
Manitoba, R3C 4K5

t: (204) 988-1888

f: (204) 946-5318

contact: Ivan Davis

**Saskatchewan****Beaver River CFDC**

P.O. Box 2678, Meadow Lake,  
Saskatchewan, S9X 1P8

t: (306) 236-4422

f: (204) 236-5818

contact: Jo-Anne Dallyn

**Saskatchewan Indian Equity Foundation Inc.**

224B, 4th Avenue SW, Saskatoon,  
Saskatchewan, S7K 5M5

t: (306) 955-4550

f: (306) 373-4969

contact: Dana Soonias

**Visions North CFDC**

P.O. Box 810, LaRonge, Saskatchewan, S0J 1L0

t: (306) 425-2612

f: (306) 425-2205

contact: Vicki Heppner

**Alberta****Alberta Indian Investment Corporation**

Box 180, Enoch, Alberta, T7X 3Y3

t: (780) 470-3600

f: (780) 470-3605

contact: Don Morin

**Indian Business Corporation**

210, 2720 12th Street NE, Calgary,  
Alberta, T2E 7N4

t: (403) 291-5151

f: (403) 291-0953

contact: John Tarsitano

**Treaty Seven Economic Development Corporation**

400, 9911 Chula Boulevard, Tsuu T'ina,  
Alberta T2W 6H6

t: (403) 251-9242

f: (403) 251-9750

contact: Shawna Morning Bull

**British Columbia****All Nations Development Corporation**

208, 345 Yellowhead Highway, Kamloops,  
British Columbia, V2H 1H1

t: (250) 828-9770

f: (250) 372-2585

contact: Marilyn Ota



**Bella Bella Community Development Society**

P.O. Box 880, Waglisla, British Columbia, V0T 1Z0

t: (250) 957-2556

f: (250) 957-2544

contact: Keith Hamilton

**CFCD of Central Interior First Nations**

215, 345 Yellowhead Highway, Kamloops,

British Columbia, V2H 1H1

t: (250) 828- 9972

f: (250) 828-9972

contact: Geri Collins

**Nuu-chah-nulth Economic****Development Corporation**

P.O. Box 1384, Port Alberni, British Columbia,

V9Y 7M2

t: (250) 724-3131

f: (250) 724-9967

contact: Al Little

**Prince George Aboriginal Business Development Association**

3845, 15 Avenue, Prince George,

British Columbia, V2N 1A4

t: (250) 562-6325

f: (250) 562-6326

contact: Ray Gerow

**First Nations Agricultural Lending Association**

200, 345 Yellowhead Highway, Kamloops,

British Columbia, V2H 1H1

t: (250) 828-9751

f: (250) 372-1595

contact: Peter Schwartz

**Tale-Awtxw Aboriginal Capital Corporation**

Units 29 & 30, 6014 Vedder Road, Chilliwack,

British Columbia, V2R 5M4

t: (604) 824-2088

f: (604) 824-2022

contact: Leslie Schroder

**Tribal Resources Investment Corporation**

217 West 3rd Street, Prince Rupert,

British Columbia, V8L 1L2

t: (250) 624-3535

f: (250) 624-3883

contact: Angie Stewart

**Nunavut****Kitikmeot Economic Development Commission**

Box 18, Cambridge Bay, Nunavut, X0E 0C0

t: (867) 983-2095

f: (867) 983-2075

contact: Keith Peterson

**Northwest Territories****NWT Metis-Dene Development Fund Ltd.**

P.O. Box 1805, Yellowknife, NWT, X1A 2P4

t: (867) 873-9341

f: (867) 766-3745

contact: Dave Heron

**Sahtu Business Development Centre**

P.O. Box 174, Norman Wells, NWT, X0E 0V0

t: (867) 587-2016

f: (867) 587-2407

contact: Nick Dale

**Yukon****Dana Naye Ventures**

409 Black Street, Whitehorse, Yukon, Y1A 2N2

t: (867) 668-6925

f: (867) 668-3127

contact: Kelly Dickson





### Appendix Three: Management of INAC's YES Programs: Delivery Mechanisms

Regions	Science and Technology	Co-operative Education	Summer Career	Work Experience
Atlantic	NAC	INAC	INAC	INAC
Québec	CEPN ICEM CRA Conseil de Bande de Naskapi KRG	CEPN ICEM CRA Conseil de Bande de Naskapi KRG	CEPN ICEM CRA Conseil de Bande de Naskapi KRG	CDRHPNQ Algonquin Nations Programs and Services Secretariat CRA KRG
Ontario	INAC	INAC	INAC	INAC
Manitoba	INAC	INAC	INAC	INAC
Saskatchewan	FSIN	FSIN	FSIN	FSIN
Alberta	INAC	INAC	INAC	INAC
British Columbia	FNESC	FNESC	FNESC	FNESC
Yukon	INAC	N/A	INAC	INAC
Northwest Territories	INAC	N/A	INAC	INAC
Nunavut	KA KEDC SIC	N/A	KA KEDC SIC	KA KEDC SIC

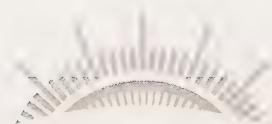
The Youth Business Program is managed by the National Capital Corporation, which ensures the delivery of the program across the country in both official languages through its network of member corporations known as Aboriginal Financial Institutions.



## **Appendix Four: National Aboriginal Organizations Funded by INAC for the Summer Career Placement Program**

- 1.** Council for the Advancement of Native Development Officers (CANDO)
- 2.** Inuit Art Foundation
- 3.** Inuit Tapiriit Kanatami
- 4.** National Aboriginal Achievement Foundation
- 5.** National Aboriginal Forestry Association
- 6.** National Association of Friendship Centres
- 7.** Native Women's Association of Canada
- 8.** Pauktuutit

A total of 16 placements were approved.



## Annexe IV : Les organisations nationales autochtones financées par AINC dans le cadre du Programme carrière-à-é pour les jeunes Inuits et des Premières nations

1. Conseil pour l'avancement des agents de  
développement autochtones

2. Inuit Art Foundation

3. Inuit Tapiriit Kanatami

4. Fondation nationale des réalisations autochtones

5. Association nationale de foresterie autochtone

6. Association nationale des centres d'amitié

7. Association des femmes autochtones du

Canada

8. Pauktuutit

Au total, 16 stages ont été approuvés.





## Annexe III : L'administration des programmes de la SEJPN — Le mode de prestation

Bureau régional		Camps en sciences et technologies		Alternance études-travail		Carrière-été		Expérience de travail	
Atlantique	Québec	AINC	CEPN ICEM ARC Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	CEPN ICEM ARC Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	CEPN ICEM ARC Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	CDRHPNQ Secrétariat des programmes et services de la nation algonquaine
		AINC	ARC ICEM Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	ARC ICEM Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	ARC ICEM Conseil de Première nation des Naskapis	AINC	ARC
Ontario	Manitoba	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC
Saskatchewan		FSIN	FSIN	FSIN	FSIN	FSIN	FSIN	FSIN	FSIN
Alberta		AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC
Colombie-Britannique		FNESC	FNESC	FNESC	FNESC	FNESC	FNESC	FNESC	FNESC
Yukon		AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC	AINC
Territoires du Nord-Ouest		AINC	AINC	N/A	N/A	AINC	AINC	AINC	AINC
Nunavut		KA KEDC	KA KEDC	N/A	N/A	KA KEDC	KA KEDC	KA KEDC	KA KEDC

C'est l'Association nationale des sociétés autochtones de financement qui administre le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations et qui veille à sa mise en œuvre dans l'ensemble du pays, en français et en anglais, par l'intermédiaire de son réseau de sociétés membres appelées institutions financières autochtones.

## **Territoires du Nord-Ouest**

**NWT Metis-Dene Development Fund Ltd.**

C. P. 1805

Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P4

Tél. : (867) 873-9341

Télé. : (867) 766-3745

Personne-ressource : Dave Heron

**Saktu Business Development Centre**

C. P. 174

Norman Wells (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0V0

Tél. : (867) 587-2016

Télé. : (867) 587-2407

Personne-ressource : Nick Dale

## **Yukon**

**Dana Naye Ventures**

409, rue Black

Whitehorse (Yukon) Y1A 2N2

Tél. : (867) 668-6925

Télé. : (867) 668-3127

Personne-ressource : Kelly Dickson





<b>Treaty Seven Economic Development Corporation</b> 9911, boul. Chulita, bureau 400 Tsuu T'ina (Alberta) T2W 6H6 Tél. : (403) 251-9242 Télec. : (403) 251-9750 Personne-ressource : Shawna Morning Bull	<b>Colombie-Britannique</b> <b>All Nations Development Corporation</b> 345, route Yellowhead, bureau 208 Kamloops (Colombie-Britannique) V2H 1H1 Tél. : (250) 828-9770 Télec. : (250) 372-2585 Personne-ressource : Marilyn Ota <b>Bella Bella Community Development Society</b> C. P. 880 Waglisla (Colombie-Britannique) V0T 1Z0 Tél. : (250) 957-2556 Télec. : (250) 957-2544 Personne-ressource : Keith Hamilton <b>CFDC of Central Interior First Nations</b> 345, route Yellowhead, bureau 215 Kamloops (Colombie-Britannique) V2H 1H1 Tél. : (250) 828-9972 Télec. : (250) 828-9972 Personne-ressource : Geri Collins <b>Nuu-chah-nulth Economic Development Corporation</b> C. P. 1384 Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7M2 Tél. : (250) 724-3131 Télec. : (250) 724-9967 Personne-ressource : Al Little
<b>Prince George Aboriginal Business Development Association</b> 3845, 15 <sup>e</sup> Avenue Prince George (Colombie-Britannique) V2N 1A4 Tél. : (250) 562-6325 Télec. : (250) 562-6326 Personne-ressource : Ray Gerow <b>First Nations Agricultural Lending Association</b> 345, route Yellowhead, bureau 200 Kamloops (Colombie-Britannique) V2H 1H1 Tél. : (250) 828-9751 Télec. : (250) 372-1595 Personne-ressource : Peter Schwirtz <b>Tale'awtxw Aboriginal Capital Corporation</b> Unités 29 et 30 6014, chemin Vedder Chilliwack (Colombie-Britannique) V2R 5M4 Tél. : (604) 824-2088 Télec. : (604) 824-2022 Personne-ressource : Leslie Schröder <b>Tribal Resources Investment Corporation</b> 217, 3 <sup>e</sup> Avenue Ouest Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8L 1L2 Tél. : (250) 624-3535 Télec. : (250) 624-3883 Personne-ressource : Angie Stewart <b>Nunavut</b> <b>Kitikmeot Economic Development Commission</b> C. P. 18 Cambridge Bay (Nunavut) X0E 0C0 Tél. : (867) 983-2095 Télec. : (867) 983-2075 Personne-ressource : Keith Peterson	





## Ohwistha Capital Corporation

C. P. 1394

Cornwall (Ontario) K6H 5V4

Tél. : (613) 933-6500

Téloc. : (613) 933-7808

## Tecumseh Development Corporation

RH :

Muncey (Ontario) NOL 1Y0

Tél. : (519) 289-2122

Téloc. : (519) 289-5550

Personne-ressource : Brad Brownlee

## Two Rivers Community Development Centre

C. P. 225

Ohswéken (Ontario) NOA 1M0

Tél. : (519) 445-4103

Téloc. : (519) 445-2154

Personne-ressource : David Vince

## Waubetek Business Development Corporation

Poste restante Whitefish.

Centre communautaire River

Birch Island (Ontario) POP 1A0

Tél. : (705) 285-4275

Téloc. : (705) 285-4584

Personne-ressource : Dawn Madahbee

## Manitoba

### Anishnabe Mazaska Capital Corporation

208, rue Edmonton, bureau 300

Winnipeg (Manitoba) R3C 1R7

Sans frais : 1 800 665-8935

Tél. : (204) 940 5000

Téloc. : (204) 940-5003

Personne-ressource : Judy Schneider

### Tribal Wi-Chi-Way-Win Capital Corporation

400, ave. St. Mary, bureau 203

Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Tél. : (204) 988-1888

Téloc. : (204) 946-5318

Personne-ressource : Ivan Davis

## Saskatchewan

### Beaver River CFDC

C. P. 2678

Meadow Lake (Saskatchewan) S9X 1P8

Tél. : (306) 236-4422

Téloc. : (204) 236-5818

Personne-ressource : Jo-Anne Dallyn

### Saskatchewan Indian Equity Foundation Inc.

224B, 4<sup>e</sup> Avenue Sud-Ouest

Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5M5

Tél. : (306) 955-4550

Téloc. : (306) 373-4969

Personne-ressource : Dana Soonias

### Visions North CFDC

C. P. 810

La Ronge (Saskatchewan) S0J 1L0

Tél. : (306) 425-2612

Téloc. : (306) 425-2205

Personne-ressource : Vicki Heppner

## Alberta

### Alberta Indian Investment Corporation

C. P. 180

Enoch (Alberta) T7X 3Y3

Tél. : (780) 470-3600

Téloc. : (780) 470-3605

Personne-ressource : Don Morin

### Indian Business Corporation

2720, 12<sup>e</sup> Rue Nord-Est, bureau 210

Calgary (Alberta) T2E 7N4

Tél. : (403) 291-5151

Téloc. : (403) 291-0953

Personne-ressource : John Tarstano

## Annexe II Les institutions financières autochtones engagées dans le Programme d'entrepreneurat pour les jeunes Inuits et des Premières nations

### Atlantique

#### Ulnooweg Development Group Inc.

139, rue Esplanade

Truro (Nouvelle-Écosse) B2N 2K5

Tél. : (902) 893-7379

Télé. : (902) 893-0353

Personne-ressource : Todd Hoskin

### Québec

#### Corporation de développement

##### économique montagnaise

1005, boul. Laure, bureau 110

Sept-Îles (Québec) G4R 4S6

Sans frais : 1 800 463-2216

Tél. : (418) 968-1246

Télé. : (418) 962-2449

Personne-ressource : Donald Pilot

#### EYOU Economic Group, CDFC Inc.

3, Route 113

Waswanipi (Québec) J0Y 3C0

Tél. : (819) 753-2560

Télé. : (819) 753-2568

Personne-ressource : Chris Cooper

### Ontario

#### Indian Agricultural Program of Ontario

220, rue North, C. P. 100

Stirling (Ontario) K0K 3E0

Tél. : (613) 395-5505

Télé. : (613) 395-5510

Personne-ressource : Wayne T. Martin

#### Nishawbe Aski Development Fund

C. P. 20119, Succursale Green Acres

Thunder Bay (Ontario) P7C 6P2

Tél. : (807) 623-5397

Télé. : (807) 622-8271

Personne-ressource : Gail Anderson

#### Tewatohnhisakttha Business Loan Fund Ltd.

C. P. 1110

Kahnawake (Québec) J0L 1B0

Tél. : (450) 638-4280

Télé. : (450) 638-3276

Personne-ressource : Angela Deer

#### Société de crédit commercial autochtone

201, Place Chef Michel-Laveau, bureau 265

Village des Hurons

Wendake (Québec) G0A 4V0

Tél. : (418) 842-0972

Télé. : (450) 842-8925

Personne-ressource : Marcelle D'Amours

## Annexe 1 Les principales personnes-ressources à AINC

### Administration centrale

Sylvie Séguin-Brant (819) 953-0558

### Bureau régional de l'Atlantique

Wayne McCabe (902) 661-6426

Naomi Ferdinand (902) 661-6277

### Bureau régional du Québec

Ghislain Truchon (418) 951-3873

### Bureau régional de l'Ontario

Barbara Fritz (416) 973-3164

### Bureau régional du Nord de l'Ontario

Crystal Finlayson (807) 624-1524

### Bureau régional du Manitoba

Graham Lloyd (204) 983-0678

Carl Locke (204) 983-4887

### Bureau régional de la Saskatchewan

Dianne Elkington (306) 780-8216

### Bureau régional de l'Alberta

Jim Baylis (780) 495-2805

Audrey Weasel Traveller (403) 292-6172

Sandra Giraud (780) 495-2830

### Bureau régional de la Colombie-Britannique

Ken Lutes (604) 666-5143

### Bureau régional du Yukon

Frances Taylor (867) 667-3364

### Bureau régional des Territoires du Nord-Ouest

Graham Baptiste (867) 669-2548

Nadine Lennie-Misgeld (867) 669-2629

### Bureau régional du Nunavut

Beverly Foster (867) 975-4541

Hazel Ootowak (867) 975-4541



## Conclusion

Il semble incontestable que la SEJIPN d'AINC demeure une mesure pertinente pour les jeunes Inuits et des Premières nations; cette pertinence est d'autant plus manifeste lorsqu'entrent en jeu des jeunes qui craignent de mettre un terme à leurs études secondaires. De fait, le taux de chômage, bien qu'à la baisse chez les jeunes non autochtones, demeure très élevé chez les Autochtones. Par conséquent, il est fort probable que les jeunes autochtones aient à surmonter davantage de difficultés pour accéder à la réussite. En plus de répondre à un besoin urgent au sein des collectivités, les programmes offerts dans le cadre de la SEJIPN donnent aux jeunes Inuits et des Premières nations la chance d'acquiescer une expérience de travail valable, les incitant à terminer leurs études et facilitent la transition de l'école au monde du travail.

Depuis 1996, les jeunes, les collectivités, les organismes et les entreprises Inuits et de Premières nations ont bien accueilli la SEJIPN. On peut attribuer le succès que connaît la SEJIPN à son approche globale et souple, axée sur la collectivité et sur les besoins des jeunes. L'évaluation a révélé que la Stratégie a des répercussions positives non seulement sur les jeunes qui participent aux différents

programmes, mais sur les collectivités en général. En plus de proposer des ressources indispensables aux employeurs, la Stratégie a changé la perception des collectivités à l'égard des jeunes, a permis de créer des emplois au sein des collectivités, a accru le niveau de sensibilisation à la culture et aux traditions et a permis de réaliser des projets d'embellissement communautaire.

Selon AINCO, la SEJIPN est un outil de première importance pour les jeunes Inuits et des Premières nations, puisqu'elle assure un passage réussi de l'école au monde du travail. En participant à la SEJIPN, les jeunes Inuits et des Premières nations ont également la chance de mieux planifier leur carrière et d'évaluer les divers choix qui s'offrent à eux. Comme en témoignent l'évaluation et les histoires de réussite, la SEJIPN vient en aide aux jeunes Inuits et des Premières nations en leur donnant la possibilité d'accroître leur confiance personnelle, de parfaire leur éducation et de dresser leur propre plan de carrière.

En faisant connaître les nombreuses réalisations et pratiques exemplaires de nos partenaires et des collectivités autochtones, nous avons bon espoir que nous assurerons la réussite de la SEJIPN.

d'expositions scientifiques auxquelles 57 élèves ont participé.

Puisque les camps organisés les années précédentes ont connu un franc succès, on a décidé de prolonger de une semaine les deux camps pour l'année 2000. Les élèves ont participé à de nombreuses activités visant à les sensibiliser au monde des sciences et à leur environnement et à promouvoir les sciences comme choix de carrière. Les élèves ont notamment eu la possibilité d'effectuer de la recherche sur une variété de micro-habitats de la région, d'apprendre sur la chaîne alimentaire, d'explorer et de mettre à l'essai des techniques de fabrication d'électricité inventées par l'homme.

### Seven Generations Education Institute, Ontario

#### *Programme de camps en sciences et technologies pour les Premières nations et les Inuits*

L'institution scolaire Seven Generations Education Institute a proposé aux jeunes des Premières nations de la région de Fort Frances trois camps, d'une durée de deux semaines, dans le parc Asskabaska. Ainsi, les jeunes ont acquis des connaissances générales sur la région de Lake of the Woods et sur l'histoire de la région, l'ethnobotanique, la pêche, l'ornithologie, le canoë-kayak, le camping et les traditions ojibways.

### Federation of Saskatchewan Indian Nations

#### *Programme de camps en sciences et technologies pour les Premières nations et les Inuits*

En juillet et en août 2000, la Federation of Saskatchewan Indian Nations a mis sur pied trois camps en sciences et en technologies qui ont été fort appréciés, attirant pas moins de 166 participants issus de 72 Premières nations. Les participants, des élèves du primaire et du secondaire, ont pris part à une vaste gamme d'activités pratiques et

à divers événements destinés à démystifier les mathématiques et les sciences. Pour ces camps, des locaux de l'University of Saskatchewan et des équipements de laboratoire ont été mis à la disposition des jeunes des Premières nations afin de faciliter leur apprentissage des sciences et de la technologie.

Au cours de l'année scolaire, la Federation of

Saskatchewan Indian Nations a également préparé un camp scientifique mobile, à titre de complément au camp d'été en sciences offert aux Premières nations en Saskatchewan. Ce camp propose divers ateliers en sciences et en mathématiques à l'intention des élèves et des enseignants travaillant dans des écoles de Premières nations. Quelques modifications y ont été apportées de sorte que l'étude des sciences traditionnelles soit approfondie en classe et qu'elle soit intégrée au programme scolaire. Pour enseigner, par exemple, les roches, les minéraux et les fossiles, on utilise comme matériel didactique des anciens outils, tel que des pointes de flèche et des massues faites à partir de la roche. Les élèves apprécient particulièrement apprendre par l'expérience.

Les jeunes et les enseignants des Premières nations réservent chaque année un accueil chaleureux tant au camp d'été en sciences mené par la Federation of Saskatchewan Indian Nations qu'au camp scientifique mobile.



garçons apprenaient les techniques de chasse et de survie, alors que les filles étaient initiées à la couture, à la cueillette d'aliments et à la préparation de médicaments traditionnels.

Selon les statistiques, les jeunes Inuits et des Premières nations sont moins portés à choisir une carrière dans le domaine des sciences. C'est pourquoi les camps en sciences et en technologies cherchent à stimuler leur intérêt scientifique. Par conséquent, les concepteurs du Programme de camps en sciences et en technologies étaient d'avis qu'une approche simple, amusante et enrichissante avait toutes les chances d'éveiller l'intérêt des jeunes à l'égard des sciences — et ils n'avaient pas tort.

Voilà maintenant deux ans que le Programme fait son œuvre. On espère qu'il pourra être mis de l'avant chaque année et que le nombre de participants se multipliera. En outre, les organisateurs souhaitent que les élèves participant au camp puissent accumuler des crédits scolaires de niveau secondaire en sciences expérimentales.

### Association des Inuit du Labrador Programme de camps en sciences et en technologies pour les Premières nations et les Inuits

L'Association des Inuit du Labrador représente les collectivités Inuites de Nain, de Hopedale, de Makkovik, de Postville et de Rigolet. Ces cinq collectivités longent la côte atlantique du Labrador, à partir de Rigolet, au sud, jusqu'à Nain, au nord. Depuis 1996, année de lancement de la SEJIPN, l'Association assure la promotion des programmes offerts dans le cadre de la Stratégie. En raison de restrictions budgétaires, elle n'a organisé de camps annuels en sciences et en technologies que dans deux des cinq collectivités qu'elle représente. En 1998, 48 élèves ont participé à des camps d'une durée de une semaine, qui se sont tenus à Makkovik et à Rigolet. Dans le cadre de ces camps, deux élèves de niveau secondaire ont été embauchés pour fournir une aide aux instructeurs. En 1999, Postville et Nain ont été les hôtes

par des animateurs ayant habité la région il y a très longtemps et des études menées sur les parasites qui régnaient autrefois dans la région. De plus, grâce à l'équipement qu'on leur a prêté, les participants ont pu se lancer dans l'ascension du banc de glace.

**2. La visite du village Chimli :** Les sages qui connaissent la région et des archéologues ont guidé les participants jusqu'au village Chimli, ancien lieu de résidence des Premières nations de Champagne et d'Aishihik. Comme les décombres d'anciennes structures et leur contenu étaient dispersés çà et là, on a enseigné aux élèves comment recueillir des artefacts archéologiques en respectant l'éthique.

**3. Le camp en sciences sur les marmottes et les picas :** Après avoir réparti les participants en petits groupes, on leur a remis des émetteurs radio et des puces afin qu'ils puissent se repérer. Par cette activité, on voulait faire comprendre aux jeunes la technique utilisée sur le terrain pour faire le dépistage des marmottes et des picas.

**4. La fabrication de lances et la tenue de compétition :** Un membre de la collectivité a d'abord fait un exposé sur les outils de chasse découverts dans les bancs de glace. Une fois la présentation terminée, les participants se sont employés à fabriquer leurs propres lances et flèches, puis à les mettre à l'essai. On leur a ensuite accordé un peu de temps pour apporter quelques améliorations à leurs outils avant le début de la compétition. Les lances et les flèches allaient être jugées selon le degré de précision, la durabilité et le design.

**5. Les enseignements des sages :** Les sages ont eu l'occasion de transmettre leurs connaissances aux jeunes et ont participé le plus possible aux activités organisées dans le cadre du camp. Les élèves ont ainsi appris quelles étaient les pratiques en vigueur à « l'époque des sages », lorsque les garçons et les filles suivaient des parcours totalement différents. De fait, les





conseiller-instructeur dans un camp, de travailleur de la santé, de caissier et de menuisier.

## Premières nations de Champagne et d'Aishihik, Yukon technologie de camps en sciences et en les Inuits

Au cours des deux dernières années, les Premières nations de Champagne et d'Aishihik ont mis sur pied un camp en sciences et en technologies grâce à la collaboration des Premières nations avoisinantes. Destiné aux élèves âgés de 12 à 17 ans, le camp avait pour but d'éveiller leur intérêt à l'égard des sciences. On y a établi des liens entre, d'une part, les méthodes d'enseignement ancestrales et les connaissances traditionnelles et, d'autre part, les nouvelles technologies. De plus, les organisateurs du camp ont prévu d'intéressantes activités, notamment la visite d'un banc archéologique de glace, à partir duquel les élèves se sont employés à trouver des traces de leurs ancêtres.

Cette année, le camp en sciences et en technologies a pris place à l'une des pointes du lac Aishihik, soit à environ 43 kilomètres de la route de l'Alaska. Pour faire de ce camp une réussite, la Première nation Kluane et celles de Ciacross-Tagish, de Kwanlin Dun ainsi que de Champagne et d'Aishihik ont eu l'idée de mettre leurs ressources en commun, faisant ainsi participer les sages, le personnel et les membres des collectivités de même que les élèves.

Dans le cadre du camp en sciences, 46 élèves ont participé à une semaine d'excursions remplies d'activités liées aux sciences, à la technologie et aux techniques de survie dans la nature.

Voici quelques exemples d'activités axées sur les sciences et des notions pratiques auxquelles les jeunes ont eu la chance de prendre part :

*La recherche dans les bancs de glace :* À bord d'un hélicoptère noisé, les élèves se sont rendus jusqu'à un banc de glace. De là, ils ont eu droit à un bref survol de la recherche effectuée dans les bancs de glace, des preuves historiques laissées

l'école secondaire d'Eskasoni a misé sur l'engagement des élèves, intégrant au cours d'entrepreneuriat des stages de formation. Sur les 18 participants, 15 ont terminé avec succès un stage d'une durée de 10 semaines. Les élèves ont travaillé auprès d'organismes gérés par la Première nation, tels un organisme responsable de la pêche et de la faune à Eskasoni, des écoles, un centre de jour et des entreprises privées, assumant de toute évidence des tâches fort diversifiées : pêcheur de pétioncles, aide à l'enseignement et caissier.

À maintes reprises, les élèves se sont montrés reconnaissants d'avoir eu la chance d'expérimenter le monde du travail tout en accumulant des crédits scolaires. Certains ont choisi d'embrasser une carrière directement liée au stage effectué. D'autres nous ont confié que le Programme avait changé leur vie, les initiant à l'autonomie ou leur donnant suffisamment confiance en eux-mêmes pour hausser la barre des objectifs qu'ils se fixent. Tous les participants ont affirmé que, s'ils n'avaient pas effectué de stage, jamais ils n'auraient pu enrichir leurs études (d'une telle dimension pratique.

## Première nation de Lennox Island, Île-du-Prince-Édouard Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations

La Première nation de Lennox Island dans la baie Malpeque, sur l'Île-du-Prince-Édouard, déploie maints efforts et s'engage vivement pour aider les élèves à se trouver un emploi d'été qui leur permettrait d'acquérir de l'expérience sur le marché du travail et de renflouer leur porte-feuille. C'est pourquoi le conseil et les administrateurs de la Première nation adhèrent au Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations depuis son lancement en 1996-1997.

À l'été 2000, la Première nation a été en mesure de procurer du travail à neuf élèves de 1<sup>re</sup> et 12<sup>e</sup> année, âgés de 15 à 24 ans. Ainsi, les élèves ont notamment occupé, pendant une période pouvant aller jusqu'à 16 semaines, des postes de guide au centre d'information touristique, de

## Ondak, Québec *Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Issu de la collectivité d'Ondak, un jeune abénaquis a vécu une enfance pénible, entraînant des répercussions négatives sur son apprentissage scolaire. À la mort de son père, sa mère s'est retrouvée seule à élever ses enfants. Devant cette situation difficile, le jeune a décidé de quitter les bancs d'école pour se lancer à la recherche d'un travail. Toutefois, il s'est vite rendu compte que la vie au travail n'était pas aussi trépidante qu'il se l'était imaginé. Durant l'été, il s'est inscrit à une séance de formation pour apprendre à fabriquer des paniers traditionnels. Maintenant qu'il a terminé sa formation, il possède les compétences requises pour initier d'autres jeunes à cet art. C'est à ce moment qu'il a choisi de retourner à l'école pour parfaire sa formation.

## Des pratiques exemplaires

Commission scolaire mohawk  
d'Akwesasane, Ontario  
*Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations*

En 1997, la Commission scolaire mohawk d'Akwesasane a entrepris de participer au Programme d'alternance études-travail à titre de projet pilote. À ce moment-là, seulement neuf élèves travaillaient dans le sous-sol du centre communautaire. Depuis, 300 jeunes autochtones ont reçu un coup de main des responsables du Programme. L'un des principaux objectifs du Programme est de permettre aux jeunes de faire l'expérience du marché du travail, que ce soit au sein de leur collectivité ou à l'extérieur de celle-ci, tout en réservant une place de choix à l'enseignement des métiers. Grâce à la SEJIPN, on a pu élargir la portée des services offerts aux jeunes. En effet, le Programme a pris de l'expansion de sorte qu'un atelier de menuiserie a pu y être intégré.

Les jeunes qui, pour une raison ou pour une autre, ne réussissaient pas dans un programme d'études secondaires régulier et qui ont décidé de participer au Programme d'alternance études-travail ont vu s'accroître leurs perspectives d'emploi. De fait, le Programme préconise un enseignement global qui s'adapte aux besoins des jeunes. Ses composantes permettent aux jeunes adolescents d'atteindre des objectifs concrets. De plus, les élèves ont accès aux services communautaires et traditionnels et des conseils sur la façon d'améliorer son amour-propre. Pour les personnes qui s'engagent dans le Programme, le fait d'être de ceux qui ont emprunté la voie du succès est sans doute une source de valorisation. Quant aux membres du personnel, ils se sentent privilégiés d'avoir collaboré à l'épanouissement des participants.

Première nation d'Éskasoni, Nouvelle-Écosse  
*Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations*

Longeant le lac Bras d'Or sur l'île du cap-Breton, à environ 40 kilomètres de Sydney, en Nouvelle-Écosse, la Première nation d'Éskasoni souscrit au Programme d'alternance études-travail depuis sa création dans le contexte de la SEJIPN.

Le Programme d'alternance études-travail a été mis de l'avant pour la première fois à l'Unama'ki High School, une école secondaire du soir qu'administre le centre de formation Unama'ki Training and Education Centre. En règle générale, les élèves qui choisissent de fréquenter cette école sont plus âgés que la clientèle des écoles secondaires régulières et préfèrent donc se trouver dans un milieu d'adultes. Les stages qui y ont été offerts dans le cadre du Programme se sont avérés très utiles, car ils ont permis aux élèves de vivre une expérience de travail concrète, et ce, dans le domaine qui s'harmonise avec leurs intérêts. Au cours de l'année scolaire 2000-2001, le Programme d'alternance études-travail offert à



Grâce à ce camp en sciences, je me suis découvert un intérêt pour les sciences enseignées en classe. L'école devrait prévoir des activités semblables, car les connaissances s'acquerraient plus facilement lorsque nous faisons nos propres expériences. Les sciences deviennent tellement plus intéressantes et amusantes. Ayant moi-même participé au camp d'été en sciences, je sais qu'il est nécessaire d'adopter un comportement exemplaire et une bonne attitude pour tirer parti d'une telle expérience. Je suis impatient de participer à la Stratégie l'été prochain. Il est fort probable que je présente une demande afin d'obtenir un emploi d'été, car j'ai appris une foule de choses ces trois dernières années. »

Commission scolaire mohawk  
d'Akwesasane, Ontario  
*Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations*

## Je suis âgé de 16 ans et j'ai par-

ticipé au Programme d'alternance études-travail durant une année entière. Comme j'éprouvais certaines difficultés à l'école, j'ai décidé de m'inscrire au Programme. Aujourd'hui, je m'aperçois que c'était la décision à prendre. Il y avait toujours quelqu'un pour m'écouter quand j'en avais besoin. J'ai appris que je pouvais demander de l'aide sans pour autant me sentir mal à l'aise. Une personne en particulier m'a fait comprendre que j'avais la capacité d'accomplir une multitude des choses.

J'ai travaillé fort. Je suis allé à l'école tous les jours et je faisais mes devoirs de façon assidue. Les professeurs étaient généreux en encouragements. J'ai appris à me servir des outils de l'atelier de menuiserie. Lorsque j'ai reçu mon certificat de sécurité, j'ai éprouvé une grande satisfaction. Maintenant, j'ai l'ambition de terminer mes études. Je suis persuadé que, si mes professeurs me prêtent main-forte, comme l'ont fait ceux du Programme d'alternance études-travail, j'y arriverai! »

Comme ces élèves possédaient déjà des connaissances et de l'expérience dans le domaine informatique, ils ont grandement contribué aux tâches quotidiennes réalisées pour la collectivité. De façon plus particulière, ils ont fait preuve d'une grande efficacité à l'occasion d'un pow-wow organisée pour célébrer les droits fonciers issus des traités. Ils ont pris part à la coordination générale de l'événement et à l'inscription en plus d'aider à assurer la sécurité.

Les élèves sont tous retournés à l'école, à l'exception d'un seul, à qui la Première nation a offert un emploi. Ils s'entendent tous pour dire qu'il s'agissait là d'une expérience de travail très utile qui leur a permis d'élargir leurs perspectives de carrière.

'Namgis Health Centre,  
Colombie-Britannique  
*Programme de camps en sciences et en technologies pour les Premières nations et les Inuits*

Vivant dans une petite ville insulaire appelée Alert Bay, située près de la pointe nord de l'île de Vancouver, un élève âgé de 15 ans participe depuis trois ans au Programme de camps en sciences et en technologies que dirige le 'Namgis Health Centre. Entre autres activités auxquelles il a pris part, notons une excursion pour observer des baleines et pour étudier les eaux du détroit Johnstone. Les participants ont aussi visité le laboratoire scientifique Orca Lab, qui a pour mandat de repérer les groupes de baleines dans les territoires traditionnels 'namgis.

d'un système acoustique sous-marin, nous avons entendu des sons qu'émettent les baleines. Nous avons appris l'importance de protéger les baleines, car elles apportent un équilibre à notre écosystème. Cette expérience s'est révélée inoubliable! Faire de telles découvertes et voir de telles merveilles, voilà ce que j'appelle de la science concrète.





## Ecole communautaire de Bella Bella, Colombie-Britannique

### Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations

et j'ai toujours vécu à Bella Bella, une ville située sur la côte Nord-Ouest de la Colombie-Britannique, jusqu'au jour où je suis déménagé à Nanaimo afin de poursuivre mes études. L'entame ma première année dans un programme de technique des moteurs semi-hors-bord. Ce programme a changé ma vision de l'école et du travail. Je sais maintenant ce que je dois faire pour suivre le chemin du succès. Depuis que je suis inscrit au Programme, je ne perçois plus l'école de la même façon; je n'y vais plus simplement pour passer le temps. Si je n'avais pas participé au Programme, j'aurais envisagé de fréquenter le collège ou l'université. Je voulais empocher mon diplôme d'études secondaires et mettre un terme à ma scolarisation. Cependant, le Programme m'a ouvert les yeux.

Encore aujourd'hui, je peux tirer profit de l'expérience que j'y ai acquise. J'ai eu l'occasion de me familiariser avec les exigences du monde du travail et d'être autonome. Bien que j'aspire toujours à atteindre mes principaux objectifs, je ne veux pas m'arrêter là. Je ne serai pas satisfait tant que je n'occuperai pas un poste de marin pour la Garde côtière. Entre-temps, je m'efforce d'ajouter à mon curriculum toute l'expérience qu'il m'est possible d'acquérir en lien avec le travail de marin. »

## Première nation de Moosomin, Saskatchewan

### Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations

Animés d'une énergie débordante, plusieurs élèves ont travaillé de mai à décembre 2000 pour le compte de la Première nation de Moosomin. Ils ont occupé des postes d'aide à l'enseignement, d'administratifs ainsi que de réceptionnistes au stade et pour le service des travaux publics.

scolaire de 81 %. Par ailleurs, lors de l'évaluation, son employeur n'a pas hésité à lui accorder la note parfaite. La jeune femme assure maintenant la fonction de secrétaire à la Commission scolaire mohawk d'Akwesasne, où elle s'occupe du Programme de la SEJIPN en plus d'offrir aux élèves des services d'aide pédagogique. Consciente que les jeunes sont capables de se fixer des objectifs et de les atteindre, elle représente sans doute un exemple à suivre.

## Une meilleure attitude face à l'école et une reconnaissance de l'importance de poursuivre des études

### Première nation de Dokis, Ontario

#### Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations

Éprouvant un intérêt marqué pour le dessin industriel et le design, un élève de 12<sup>e</sup> année s'est trouvé un emploi à titre de concepteur en architecture. Selon un des superviseurs de l'activité, il est important que les élèves expérimentent la réalité du monde du travail. Le jeune prend plaisir à travailler et entreprend actuellement la conception de ses propres plans d'étage.

« À mon avis, le Programme permet non seulement aux jeunes de prendre de l'expérience, mais il les aide à découvrir le genre de travail qu'ils aimeraient accomplir. Les élèves peuvent juger si ce type de travail leur convient et, dans l'affirmative, s'informer sur la marche à suivre pour en faire une carrière. Le fait de participer au Programme m'a permis d'adopter une tout autre attitude face à l'école et au monde du travail. Je sais maintenant que je suis à même d'atteindre les objectifs que je me suis fixés. »



« Il n'a pas été facile de les convaincre de sacrifier leurs vacances d'été pour venir à l'école, déclare J. T. Turner. Je ne cessais de leur répéter qu'il s'agissait de formation et non de classe. » M. Turner est un des coordonnateurs du Programme carrière-activité. Il a organisé pour les élèves de Dakota Tipi une activité alliant la préparation à la vie quotidienne et l'expérience de travail. D'une durée de deux mois, le projet réalisé dans le cadre du Programme a permis aux jeunes d'occuper divers postes et de participer à diverses activités d'entretien au sein de la collectivité. Or, les jeunes ont pu ajouter à leur actif des compétences dont ils auront besoin pour faire leur chemin dans le monde réel.

« Le Programme est conçu pour perfectionner les compétences non techniques, telles l'aptitude à l'emploi et la communication, affirme M. Turner. Toutefois, il enseigne aussi aux jeunes à vivre en respectant leurs valeurs. » M. Turner fait remarquer que le Programme carrière-été adopte une approche interculturelle afin de combler les écarts entre les valeurs traditionnelles de la Première nation de Dakota Tipi et celles d'un milieu de travail en constante évolution. « Les élèves connaissent déjà les valeurs traditionnelles. Par conséquent, il ne reste plus qu'à approfondir le bon travail qui a déjà été fait », explique M. Turner, en ajoutant que plusieurs élèves prennent plaisir à participer aux pow-wow provinciaux.

Cet été, 23 élèves de la 7<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année, issus de la collectivité de Dakota Tipi, se sont inscrits au Programme. Certains ont travaillé à la station-service de la réserve, au centre de jour ou à la salle de bingo, tandis que d'autres se sont engagés dans des activités de nettoyage et d'amenagement paysager. Aux dires du coordonnateur, le Programme permet aux jeunes d'extérioriser certains aspects de leur personnalité difficiles à découvrir. « Nous avons connu un réel succès. C'est agréable de voir tous les jeunes participer, se serrer les coudes en tant que membre d'une seule et même collectivité, travailler à unifier la collectivité. »

Bien que les participants aient d'abord hésité à sacrifier leurs vacances d'été, au bout du compte, ils estiment que l'expérience en valait la peine. « Nous

Commission scolaire mohawk d'Akwesasane, Ontario  
Programme d'alternance  
études-travail pour les écoles  
des Premières nations

Une jeune femme de 16 ans était enceinte lorsqu'elle s'est jointe au Programme d'alternance études-travail. Elle était déterminée à atteindre ses objectifs et a choisi d'assurer l'éducation de son enfant tout en terminant ses études secondaires. Elle a réussi à accumuler ses 16 crédits et à mener à bien ses activités dans le cadre du Programme d'alternance études-travail, et ce, en conservant une moyenne



Obedjiwan, Québec  
Programme carrière-été pour  
les jeunes Inuits et des  
Premières nations

A l'instar de nombreux jeunes de la collectivité d'Obedjiwan, au Québec, un jeune homme avait du mal à se trouver un emploi. Le vent a tourné lorsqu'il a été convié à participer au Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Comme son habileté à motiver les gens était frappante, il a joint une équipe mandatee pour cerner les besoins des jeunes en matière d'emploi. Il a connu un tel succès dans la réalisation de ses tâches qu'il dirige maintenant la deuxième étape de l'activité.



## Kitchenuhmaykoosib Ininuwug, Ontario Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations

Des entreprises locales de Kitchenuhmaykoosib Ininuwug, une collectivité dans le Nord accessible uniquement par voie aérienne, ont procuré de l'emploi à quatre jeunes pour une période de neuf mois. Le Programme avait pour but d'offrir aux jeunes la possibilité de parfaire leur éthique professionnelle et d'accroître leur aptitude à l'emploi. Comme le taux de chômage dans cette collectivité éloignée se chiffre entre 80 et 90 %, le Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations offre aux jeunes une occasion unique d'acquérir de l'expérience en milieu de travail.

Un des jeunes s'est retrouvé agent de bord pour une compagnie aérienne. Il devait s'assurer que les passagers étaient bien informés des dispositions pour le voyage, émettre des billets et gérer le service des marchandises. Un autre jeune était vendeur dans un magasin d'articles de sport, où il a acquis une excellente expérience dans la vente au détail et a perfectionné ses habiletés en relations publiques.

Les deux autres jeunes ont œuvré pour le compte du Programme d'accès communautaire. Leurs tâches consistaient à informer les membres de la collectivité au sujet du Programme d'accès communautaire et des possibilités qu'offre Internet. Ils se sont aussi appliqués à organiser des séances d'information, à tenter de former des partenariats avec des entreprises et des services locaux, à initier le grand public à l'univers informatique et à Internet de même qu'à fournir du soutien technique.



## Communauté de la Romaine, Québec Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations

Le Programme d'alternance études-travail a permis à de nombreux jeunes de la Romaine de laisser libre cours à leur créativité. De plus, ces jeunes ont pu se découvrir de nouvelles compétences et obtenir une expérience de travail fructueuse. En effet, un certain nombre d'entre eux ont entrepris de peindre des murales destinées à être exposées au centre sportif communautaire. Bien que, au départ, les jeunes se sont montrés sceptiques sur la faisabilité du projet, ils ont vite apprécié cette nouvelle façon de s'exprimer. Pour certains, l'expérience est venue confirmer un désir de poursuivre une carrière dans les arts ou le design. Tout porte à croire qu'il y a même un autre projet dans l'air.

## École de la Première nation de Dakota Tipi, Manitoba Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations

Les paragraphes qui suivent sont inspirés d'un article de David Schmeichel, paru dans le Daily Graphic à Portage la Prairie, le 25 août 2000. Les élèves fréquentant l'école de la Première nation de Dakota Tipi n'ont pu jouir de longues vacances cet été, mais ont acquis de précieuses connaissances sur le respect, la responsabilité et le monde réel.

l'accomplissement de son travail n'a nullement échappé à ses employeurs. D'ailleurs, à la fin de l'été, ces derniers lui ont proposé un emploi, qu'elle a dû refuser, aspirant à donner priorité à ses études.

## « Dans le cadre

carrière-été, j'ai travaillé cinq jours par semaine au Skidegate Day Care tout l'été. Une telle expérience m'a permis de prendre de l'assurance lorsque je m'adresse aux enfants. J'ai toujours voulu travailler auprès de cette clientèle. Pour la première fois cet été, j'ai été appelée à prendre soin d'un groupe d'enfants. À ce moment, j'ai su que j'aspirais à être propriétaire d'un centre de jour ou, du moins, à travailler dans une garderie une fois mes études terminées. Ce n'est qu'après avoir obtenu ce travail que j'ai réellement pris une décision quant à mon choix de carrière. »

## Une transition en douceur de l'école au monde du travail

Opticwan, Québec  
*Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Un jeune de la collectivité a soumis une demande d'inscription à un cours professionnel. Lors de l'entrevue d'évaluation, il a manifesté de l'intérêt pour un certain nombre de métiers et s'est montré ouvert à diverses idées et possibilités. Il a donc assisté à une séance d'information sur les carrières pour l'aider à arrêter son choix sur le secteur qui correspond le mieux à ses habiletés. Actuellement, il attend le moment de suivre des cours menant à une carrière dans les métiers. Entre-temps, il met à profit les compétences acquises dans le cadre du Programme d'expérience de travail en travaillant à temps partiel.

Première nation de Timiskaming, Québec  
*Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Une jeune femme a travaillé comme aide-éducatrice auprès des jeunes enfants de la Première nation de Timiskaming. On lui avait confié la responsabilité d'organiser des activités hebdomadaires pour le Critters Camp, un programme d'été destiné aux enfants. Entre autres activités, elle a réalisé des projets de bricolage, a préparé des contes et des chansons, a donné un coup de main aux groupes récréatifs composés de parents, a aidé à la préparation de journées vidéo et a assuré la propreté du site. (Ce programme a pour but d'initier les participants au travail dans les garderies et aux tâches liées au développement de la petite enfance.) À l'heure actuelle, la jeune femme occupe un poste d'éducatrice à temps plein au Pidaban Childcare Centre, un centre de jour situé dans la réserve de la Première nation de Timiskaming. Les 15 enfants de sa classe, tous âgés de quatre à cinq ans, parlent l'anglais et le français. Pour sa classe, elle a choisi d'adopter une approche globale et assure toutes les activités de planification. Elle est également responsable de se procurer tout le matériel dont elle a besoin pour mener à bien ses activités. Elle adore travailler auprès des jeunes enfants et aimerait un jour ou l'autre écrire des histoires pour les enfants autochtones.

Première nation de Skidegate, Colombie-Britannique  
*Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Une élève de 1<sup>re</sup> année qui fréquente la Queen Charlotte Secondary School a travaillé au centre de jour Skidegate Day Care dans le cadre du Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations. On lui a offert ce poste en raison de l'affection toute particulière qu'elle porte aux enfants. Le dévouement dont elle a fait preuve dans



Première nation de  
Fishing Lake, Saskatchewan  
*Programme carrière-été pour les jeunes  
Inuits et des Premières nations*

Un jeune étudiant, qui a mérité plusieurs bourses d'études, poursuit actuellement une maîtrise en administration des affaires. Dans le cadre du Programme carrière-été, il a travaillé comme agent de formation et animateur en technologie de l'information pour la division des services aux élèves du Saskatchewan Indian Federated College.

Entre autres tâches, il a donné des cours en informatique et a rédigé un manuel de formation expliquant les fonctionnalités de deux logiciels en particulier. En outre, il a travaillé à la préparation de deux ateliers de formation à l'intention du personnel de la division des services aux élèves en plus d'offrir de la formation individualisée. Par ailleurs, il a participé à la planification, à la conception et à l'implantation d'un site Web destiné à la division des services aux élèves et a formé l'administrateur du site Web.

Et ce n'est pas tout. Le jeune étudiant a rédigé une proposition devant être soumise à la Fondation pour la guérison des Autochtones. La proposition souligne la nécessité de nanitir le Saskatchewan Indian Federated College des services d'un psychologue. Ce dernier pourrait prodiguer aux jeunes des conseils sur la façon de gérer les problèmes qu'a occasionnés le régime des pensionnats et qui se répercutent de génération en génération.

« **Mon travail** à la division des services aux élèves m'a considérablement enrichi sur le plan personnel. Il m'a permis d'acquérir une expérience de travail valable, qui me sera profitable dans la poursuite de mes objectifs de carrière. »

Nettoyage de tapis professionnel, Kahnawake, Ontario

*Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Sur de lui, enthousiaste et dévoué, un Mohawk de Kahnawake de 24 ans a créé sa propre entreprise de nettoyage de tapis par l'entremise du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Il a dû travailler d'arrache-pied et approfondir sa formation afin d'acquérir une certaine expertise dans le domaine. Le temps et l'énergie qu'il a consacrés à son apprentissage lui ont permis d'acquérir des connaissances et de l'expérience dans la gestion d'une entreprise de nettoyage de tapis et de meubles rembourrés. Comme il a obtenu sa certification de l'Institut of Inspection, Cleaning and Restoration, il a pu perfectionner ses connaissances relativement à son entreprise et renforcer ses habiletés.

À l'heure actuelle, il est seul à assurer les activités de l'entreprise et doit assumer toutes les responsabilités. Tot ou tard, lorsque sa charge de travail et son horaire le lui permettront, il a l'intention d'employer des membres de la collectivité. Le Kahnawake Youth Business Fund et le Programme d'entrepreneuriat géré par l'Association nationale des sociétés autochtones de financement lui ont accordé des prêts à l'entreprise, qu'il s'est empressé d'investir dans l'achat de matériel et d'une fourgonnette d'occasion. Servant à entreposer son équipement professionnel de nettoyage de tapis et de meubles rembourrés, sa fourgonnette arbore, de chaque côté, le nom, le numéro de téléphone et le logo de son entreprise, qu'il a lui-même créé et peint. Le jeune entrepreneur a également pris le soin de distribuer de porte à porte des dépliant et des cartes professionnelles au sein de sa collectivité. Il a décroché de nombreux contrats en séduisant des entreprises de la collectivité par son approche dynamique et surtout en se faisant connaître de bouche à oreille.

Ce jeune homme est bien déterminé à offrir à sa clientèle des produits et des services de qualité. On s'attend à ce que son entreprise soit des plus prospères au cours des années à venir.



Première nation de Driftpile, Alberta  
*Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

La Première nation de Driftpile a choisi de s'engager dans le Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations. Dans le cadre du Programme, elle encourage la réalisation de projets d'enrichissement communautaire, notamment en appuyant les efforts qui sont déployés pour préserver les endroits destinés aux sages et à la collectivité. Ainsi, les élèves ont eu la chance de participer à des événements spéciaux, tels qu'une excursion en carriole, d'une durée de neuf jours, au cours de laquelle les jeunes parcouraient le trajet Driftpile-Lac Ste. Anne. Ils ont également pu se joindre à la parade du Elks Pro Rodeo, qui s'est déroulée à High Prairie, en Alberta. Lors de cet événement, les jeunes se sont vu remettre le premier prix dans la catégorie Activités communautaires et culturelles, rendant ainsi hommage à leur acharnement au travail.

En réalisant des projets d'enrichissement communautaire et en jouant un rôle actif au sein de leur collectivité, les participants ont acquis d'importantes habiletés. Travailler auprès des sages, redorer l'image de la collectivité par l'entremise d'activités d'embellissement et faire partie d'une parade représentent autant de façons pour eux de parfaire leur estime de soi, leur esprit d'entreprendre et leurs compétences en communication, tout en les initiant au travail d'équipe et à la résolution de problèmes.

Première nation de Thunderchild, Saskatchewan  
*Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Il ne fait aucun doute que le Programme m'a été profitable. J'ai pu acquérir des connaissances pratiques et de l'expérience avec les enfants en occupant un poste de travailleur auprès des jeunes. Dans le cadre de ce travail, je devais planifier des activités pour les enfants durant la soirée et



**L'acquisition d'une expérience de travail liée au choix de carrière**

Les Chippewas de la Première nation de Nawash, Ontario  
*Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations*

Au cours de l'exercice 2000-2001, quatre jeunes ont été choisis pour occuper divers emplois.

Le premier a été chargé de venir en aide aux enseignants dans une école primaire de la réserve; le deuxième a participé à une activité d'aquaculture; le troisième s'est affairé à la station radiophonique locale; et le quatrième était à l'œuvre au centre de jour. Bien que les quatre participants aient tous avoué s'être enrichis sur le plan de la croissance personnelle, il importe d'ajouter que le quatrième jeune s'est distingué d'une façon particulière. Non seulement s'est-il démarqué aux yeux du personnel du centre, mais il a su se faire aimer des enfants. Après l'expérience vécue au centre de jour, le jeune a fait connaître son intention de s'inscrire à un cours d'éducation préscolaire, qui lui permettra de travailler au centre.

organiser des ateliers réunissant les jeunes et les sages.

Le Programme d'expérience de travail m'a permis d'accroître mon amour-propre et de prendre conscience de mes compétences. Il m'a également appris que l'engagement et le dévouement constituent des atouts essentiels pour faire son chemin sur le marché du travail. Sans aucun doute, le Programme encourage les jeunes à poursuivre leurs rêves. »



Commission scolaire mohawk  
d'Akwesasane, Ontario  
Programme d'alternance  
études-travail pour les écoles  
des Premières nations

## « Le Programme

d'alternance études-travail m'a  
beaucoup apporté aux points de  
vue de la confiance et de l'estime  
personnelles. Lorsque je fréquen-  
tais l'école secondaire, j'avais  
l'impression que mon relevé sco-

laire n'était pas satisfaisant. J'étais persuadé que  
jamais je ne réussirais, que je n'avais pas la capacité  
d'aller au-delà des études secondaires. Une fois  
engagée dans le Programme, je me suis aperçu  
que j'accomplissais sans problème le travail  
demandé. Or, j'ai obtenu de bons résultats et, à  
mon grand étonnement, j'ai excellé. Maintenant, je  
sais que j'ai tout ce qu'il faut pour réussir à l'école.  
Je suis capable d'obtenir des notes suffisamment  
bonnes pour réussir mon année et j'en suis fier.

J'ai appris à me faire confiance. »

Ecole communautaire Chehalis,  
Colombie-Britannique  
Programme d'alternance études-travail pour  
les écoles des Premières nations

Un élève de 1<sup>re</sup> année, qui fréquente l'école  
communautaire Chehalis à Agassiz, en Colombie-  
Britannique, a mené à bon terme deux stages  
professionnels : un premier comme aide-cuisinier  
au Sasquatch Café et un autre comme assistant  
en éducation physique à l'école communautaire  
Chehalis.

« Grâce à mon expérience d'aide-  
cuisinier au Sasquatch Café, j'ai pu améliorer mon  
estime et ma confiance personnelles. Maintenant,  
j'investis beaucoup d'efforts à l'école. Par ailleurs, la  
recherche d'emploi s'en trouve facilitée, puisque j'ai  
davantage confiance en mes moyens. Travailler dans

un café n'est pas ce que j'ambitionne de faire  
jusqu'à la fin de mes jours. Cependant, cet emploi  
m'a appris que, lorsque l'on gère une petite entre-  
prise, il ne faut pas compter les heures de travail.  
En m'inscrivant au Programme, j'ai eu l'occasion  
d'être informé sur le genre d'emplois qu'offre ma  
collectivité. Maintenant, je suis porté à questionner  
les gens sur leur travail afin de découvrir mes  
propres intérêts. Grâce au Programme, j'ai aussi  
changé ma perception de l'école et j'ai pris  
conscience que, si je souhaite exercer une profes-  
sion que j'aime, il me faut d'abord poursuivre  
mes études. »

Emploi et Formation,  
Grande Rivière, Ontario

Programme d'expérience de travail pour les  
jeunes Inuits et des Premières nations

Deux jeunes ont adhéré au Programme d'expé-  
rience de travail dans le cadre de l'activité Helping  
Our People with Emergency Start-up, conçue pour  
les membres des collectivités aux prises avec des  
situations d'urgence. Les élèves étaient respon-  
sables de faire le tri des dons offerts, de faire par-  
venir des lettres à divers organismes et de distribuer  
des dépliants publicitaires au grand public.

## Puisque j'avais

la chance de  
pouvoir parler de mes difficultés et des défaillances  
qui existaient au sein du groupe, j'ai constaté une  
amélioration sur le plan de ma confiance en moi.  
J'ai également pu raviver mon estime personnelle,  
car je me rendais compte que l'emploi que j'occu-  
pais était bien réel. J'ai comme philosophie que  
nous n'avons qu'une vie à vivre; c'est pourquoi il  
nous faut en profiter pleinement et donner notre  
maximum pour réaliser ce à quoi nous aspirons. »

## « Ne permettez jamais à

quiconque de décider de vos capacités, surtout  
lorsque vous savez que vous êtes en mesure de  
relayer le défi. »

## Les mesures communautaires entreprises dans le cadre de la SEJIPN

### Les répercussions positives



évaluation a révélé que les programmes de la SEJIPN entraînent d'importantes répercussions positives sur les jeunes participants, notamment :

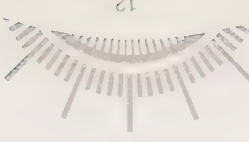
1. une amélioration de l'amour-propre et de la confiance personnelle;
2. l'acquisition d'une expérience de travail liée au choix de carrière;
3. une transition en douceur de l'école au monde du travail;
4. une meilleure attitude face à l'école et une reconnaissance de l'importance de poursuivre des études.

Dans les pages qui suivent, nous mettrons en lumière des histoires de réussite rédigées à partir de l'information que nous ont transmise tant les jeunes que les collectivités ayant offert l'un ou l'autre des programmes. Comme en témoignent l'évaluation et les histoires de réussite, la SEJIPN permet aux jeunes inuits et des Premières nations d'accroître leur confiance personnelle, de parfaire leur éducation et de dresser leur propre plan de carrière. Voilà qui satisfait exactement aux objectifs globaux que vise la SEJIPN.

### Une amélioration de l'amour-propre et de la confiance personnelle

Première nation de James Smith, Saskatchewan  
Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations

En avril 2000, divers employeurs à Prince Albert ont proposé un emploi à des élèves de 1<sup>re</sup> et de 12<sup>e</sup> année. C'est ainsi que deux garçons de 1<sup>re</sup> année se sont retrouvés dans un magasin d'articles de sport, où tous les employés ont applaudi l'excellence de leur travail. Dès le premier jour, les jeunes se sont affairés à des tâches quotidiennes et ils ont su réaliser leur travail de main de maître. Chargé d'emballer et de ranger la marchandise hors-saison, le premier élève s'est distingué aux yeux du gérant du magasin par son sens de l'organisation, son efficacité et sa confiance personnelle. Quant au deuxième élève, il semblait avoir une habileté innée à assembler des bicyclettes. On a également incité les deux garçons à se servir d'un ordinateur personnel pour effectuer leurs tâches. À n'en pas douter, les deux élèves ont fasciné le gérant par leurs habiletés et leur grande capacité professionnelle.





connaître leur culture et leurs traditions. Mais par-dessous tout, le Réseau jeunesse autochtone veille à ce que le contenu du site Web soit géré par des jeunes autochtones au Canada. On incite les jeunes à partager à l'aide du courriel, du télécopieur ou du téléphone leur expérience personnelle, leurs idées, leurs histoires, les événements qui ont lieu dans leur collectivité ainsi que les démarches qu'ils ont entreprises dans leur recherche d'emploi. Pour plus de détails sur le Réseau jeunesse autochtone, visitez le site Web à l'adresse [www.ayn.ca](http://www.ayn.ca) ou faites parvenir un message par courriel à [siteadmin@ayn.ca](mailto:siteadmin@ayn.ca)

## **Le Native Access to Engineering Program de l'Université Concordia**

Depuis 1994-1995, AINC appuie le Native Access to Engineering Program de l'Université Concordia. Ce programme a pour but d'inciter des jeunes autochtones à poursuivre des études ou une carrière en sciences et en technologies. En 2000-2001, on a préparé un certain nombre de programmes adaptés à la culture autochtone, qu'on a présentés à des personnes enseignant à des étudiants autochtones d'un bout à l'autre du Canada. Pour une deuxième année consécutive, les responsables du programme ont organisé une conférence annuelle intitulée Dreamcatching à l'Université Concordia. Cette conférence a permis de réunir des personnes enseignant à des étudiants autochtones provenant de partout au Canada, d'offrir des ateliers et de faire la promotion d'outils visant à faciliter la préparation et la présentation de programmes adaptés aux cultures autochtones.





## Les activités nationales visant à répondre aux besoins des jeunes

AINC continue et participe à diverses activités qui se révèlent profitables aux jeunes de partout au pays.

### Objectif emplois d'été pour étudiants

Au printemps 2001, AINC a lancé sa troisième campagne annuelle pour promouvoir son activité intitulée Objectif emplois d'été pour étudiants, une mesure qui vise à encourager les jeunes, les collectivités et les employeurs à participer aux programmes fédéraux de la SEJ. Les chefs et les conseillers de Premières nations, les dirigeants Inuits, les agents d'éducation et d'emploi de même que les directeurs de l'enseignement dans chacune des collectivités Inuites et des Premières nations au Canada ont reçu, par la poste, le rapport annuel de la SEJPN préparé par AINC, divers documents promotionnels sur les programmes fédéraux de la SEJ et une lettre de l'honorable Robert D. Nault, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

### Le Réseau jeunesse autochtone

Le Réseau jeunesse autochtone est un service en ligne qui sert de centre d'information, de réseau et de tribune de communication. Il offre un service de courriel, des salles de discussions et des groupes de nouvelles. Au moyen de centres d'information interactifs, les jeunes autochtones sont tenus au fait de l'information et des possibilités offertes dans les domaines de l'emploi, de l'éducation, de la culture, des relations et de la santé.

Le Réseau jeunesse autochtone s'emploie à assurer aux jeunes Inuits et des Premières nations une place dans le monde virtuel où ils peuvent se bracher, obtenir de l'information, partager des idées, des valeurs ainsi que des croyances et faire

de Premières nations. Distribué partout au pays, ce questionnaire cherchait à obtenir le point de vue de ce groupe cible au sujet de la capacité des programmes actuels d'atteindre les objectifs visés par la SEJPN. À partir des données recueillies auprès des collectivités et des organisations Inuites et de Premières nations, l'équipe de restructuration a pu déterminer et recommander des modifications à apporter aux programmes actuels. On a donc préparé un document qui regroupe les diverses options et dans lequel on recommande d'apporter des améliorations aux points de vue des critères du programme, des lignes directrices, des méthodes d'allocation et du mode de présentation des rapports. Une fois qu'AINC aura mené un examen approfondi, on prendra les mesures nécessaires en vue d'améliorer la façon dont les programmes sont administrés.

### La promotion de la SEJPN

Puisque l'évaluation suggérait de faire circuler l'information concernant la SEJPN, les représentants de la DAEDP ont participé, en 2000-2001, à diverses activités destinées à promouvoir la Stratégie. Par conséquent, un article sur le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes a été publié dans l'édition du mois d'avril de *Cercles de lumière*, un bulletin produit par AINC et dont le but est de raconter les histoires de réussite d'entreprises Inuites et de Premières nations. De plus, la DAEDP a assisté à des conférences pour les jeunes, telles que la conférence sur l'entrepreneuriat organisée par l'Assemblée des Premières Nations et le Salon national des carrières pour Autochtones, un événement annuel. Ces conférences ont permis à la fois de faire la promotion de la SEJPN et de recueillir de l'information sur les besoins des jeunes Inuits et des Premières nations.

## Les mesures nationales entreprises dans le cadre de la SEJIPN

**E**n

2000-2001, AINC a entrepris deux

importantes démarches visant à accroître l'efficacité de la SEJIPN. Il s'agit de l'évaluation de la SEJIPN

et de la mesure de reconstruction. Par ailleurs, dans

l'optique de répondre aux besoins des jeunes Inuits

et des Premières nations, la SEJIPN s'est engagée

dans quelques autres activités nationales clés :

Objectif emplois d'été pour étudiants, le Réseau

jeunesse autochtone et le Native Access to

Engineering Program, un programme conçu pour

inciter les Autochtones à poursuivre des études en

génie à l'Université Concordia.

## Les activités visant à accroître l'efficacité de la SEJIPN

### L'évaluation de la SEJIPN

Depuis son lancement, la SEJIPN, de même que ses composantes, a fait l'objet d'une évaluation détaillée à long terme afin d'évaluer son efficacité et ses répercussions à long terme. Les principales questions qui ont été étudiées sont : la pertinence et la raison d'être permanente de la SEJIPN, la capacité de la Stratégie à atteindre ses objectifs, les répercussions à long terme de la Stratégie, les leçons apprises et les pratiques exemplaires. Au terme du processus d'évaluation, on a recommandé, d'une part, une révision des exigences liées à la présentation de rapports afin de mieux rendre

### La mesure de reconstruction

En 1998, la DAEDP a rencontré les collectivités et les organisations Inuites et de Premières nations de partout au pays pour discuter de l'efficacité de la SEJIPN. À l'issue de ces consultations, il a été recommandé que des changements soient apportés. C'est pourquoi la DAEDP a mis sur pied une équipe de reconstruction mandatée pour répondre aux préoccupations soulevées lors du processus de consultations. Au début de 2001, un questionnaire a été préparé à l'intention d'un certain nombre de collectivités et d'organisations Inuites et

compte des résultats et, d'autre part, l'élaboration d'une stratégie de communication axée sur le partage de l'information. À l'heure actuelle, AINC travaille à dresser un plan d'action qui tiendra compte de ces deux recommandations. Aux chapitres de la pertinence et des répercussions, l'évaluation a révélé que la SEJIPN est bien implantée dans bon nombre de collectivités Inuites et de Premières nations et que, souvent, elle représente la seule source de financement qui bénéficie directement aux jeunes Inuits et des Premières nations. En conclusion, la pertinence de la SEJIPN n'est pas remise en question, puisque les conditions socio-économiques qui régnaient au moment de lancer la Stratégie sont encore bien réelles aujourd'hui.

souples que toute autre organisation. Enfin, il est prouvé que la collectivité tire une grande fierté de voir les gens du milieu assurer l'administration des programmes.

## Le budget des programmes et les résultats globaux pour 2000-2001

Au cours de l'exercice 2000-2001, plus de 24 000 jeunes ont eu la chance de participer à l'un des cinq programmes offerts par AINIC. En outre, plus de 600 organisations inuites et de Premières nations ont conçu et réalisé des projets au sein de leur collectivité. Voici les résultats qu'a enregistrés la SEJIPN pour l'année 2000-2001 :

1. La Stratégie a permis de créer environ 7 000 emplois d'été.
2. Plus de 7 000 jeunes inuits et des Premières nations ont participé à un camp en sciences et en technologies.
3. Plus de 4 500 élèves ont adhéré à un programme d'alternance études-travail dans une réserve.
4. Plus de 1 200 jeunes chômeurs ou décrocheurs ont participé à un stage professionnel, d'une durée de six à neuf mois, lié à leur plan d'apprentissage personnel.
5. Plus de 4 000 jeunes inuits et des Premières nations ont été conseillés sur la façon de devenir entrepreneur.

Programme	Budget national total	Nombre total de participants
Carrière-été	8 200 000 \$	7 079
Camps en sciences et en technologies	1 800 000 \$	7 392
Alternance études-travail	6 000 000 \$	4 745
Expérience de travail	6 500 000 \$	1 214
Entrepreneuriat	1 500 000 \$	4 120
<b>Total</b>	<b>24 000 000 \$*</b>	<b>24 550</b>

\* Sur les 24 millions de dollars du budget total, un montant d'environ 230 000 \$ a servi aux organisations autochtones nationales pour administrer le Programme carrière-été pour les jeunes inuits et des Premières nations (voir l'Annexe IV pour consulter la liste des organisations nationales financées par AINIC), le Réseau jeunesse autochtone ([www.ayn.ca](http://www.ayn.ca)) et le Native Access to Engineering Program, un programme conçu pour inciter les Autochtones à poursuivre des études en génie à l'Université Concordia ([www.nativeaccess.com](http://www.nativeaccess.com)). On a consacré moins de 25 000 \$ à l'administration des programmes, ce qui inclut l'impression du présent rapport annuel.

Par ailleurs, la DAE DP à AINIC a la responsabilité de concevoir des programmes et de les mettre en application sur la scène nationale. La DAE PD a aussi défini, pour tous les programmes, des lignes directrices et un modèle de rapport. Ces lignes directrices sont vastes et souples afin de répondre aux besoins de toutes les collectivités. Par conséquent, bon nombre de collectivités fusionnent les fonds offerts par l'entremise des programmes de la SEJIPN avec ceux versés dans le cadre d'autres programmes de manière à maximiser le nombre de participants et à être en mesure d'appuyer les jeunes dans leurs démarches. La façon dont les programmes sont administrés varie d'une région à l'autre. Dans certains cas, ce sont les bureaux régionaux d'AINIC qui s'occupent de gérer les programmes en examinant d'abord les propositions et en accordant des subventions en fonction du bien-fondé de la proposition ou selon le plan de financement préétabli par la région. Au Nunavut, en Colombie-Britannique, en Saskatchewan et au Québec, il incombe à des organisations inuites ou de Premières nations d'assurer la gestion des programmes. Une telle responsabilité a été confiée à ces organisations pour donner suite aux conclusions d'une évaluation provisoire effectuée en 1997-1998 qui révélait que les organisations autochtones étaient en mesure d'adopter des méthodes de gestion mieux coordonnées et plus rentables. De plus, l'évaluation provisoire laissait entendre que les organisations régionales sont plus à l'affût des besoins communautaires et utilisent des méthodes de gestion plus



## La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations

### Les composantes de la SEJIPN

La SEJIPN regroupe les cinq programmes suivants :

1. Le Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations prévoit des subventions salariales versées dans le but de permettre à des élèves Inuits et des Premières nations habitant des collectivités reconnues ou des réserves d'acquies, pendant l'été, de l'expérience de travail et de la formation se rapportant à leur choix de carrière. L'objectif du Programme est d'initier les jeunes au marché du travail en leur donnant la possibilité d'obtenir de l'expérience professionnelle liée à leur domaine d'études.

2. Le Programme de camps en sciences et en technologies pour les Premières nations et les Inuits initie des participants d'âge scolaire aux sciences et aux nouvelles technologies, améliorant ainsi leurs chances d'apprendre et de se trouver un emploi. Il offre également un aperçu des diverses possibilités de carrière.

3. Le Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations aide des écoles secondaires de Premières nations à mettre sur pied des programmes de formation en alternance ou à en élargir la portée. Ainsi, il offre aux jeunes la possibilité d'étudier et de travailler dans le cadre de leurs études, tout en acquérant une expérience de travail valable dans un contexte favorable.

### L'administration des programmes

4. Le Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations prévoit des subventions salariales et des mesures visant à stimuler l'emploi en vue de permettre à des jeunes décrocheurs sans emploi d'acquies de l'expérience de travail. Les participants élargissent ainsi leur bagage de compétences professionnelles et leurs perspectives d'emploi, tout en prêtant main-forte à la collectivité.
5. Le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations offre de l'encadrement, des ateliers, de la formation et du micro-crédit aux jeunes qui désirent devenir travailleurs autonomes ou démarrer leur propre entreprise.

Dans le cadre de la SEJIPN, AINIC a établi des partenariats aux échelles nationale, régionale ou communautaire. Exception faite du Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations, tous les programmes de la Stratégie sont décentralisés et administrés par des organisations communautaires Inuites ou de Premières nations. C'est l'Association nationale des sociétés autochtones de financement qui administre le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes et qui veille à sa mise en œuvre dans l'ensemble du pays, en français et en anglais, par l'intermédiaire de son réseau de sociétés membres appelées institutions financières autochtones.



## Introduction

humaines Canada et à laquelle participent 14 ministères et organismes fédéraux.

Le discours du Trône de 2001 a admis la situation particulière des jeunes canadiens et a souligné l'importance de venir en aide à ces jeunes pour favoriser leur plein épanouissement.

« Pour réussir dans l'économie du savoir, le Canada devra compter sur des hommes et des femmes entreprenants et hautement qualifiés. Nos jeunes sont optimistes, bien au fait des derniers progrès technologiques, branchés avec le reste du monde et plus instruits que toutes les générations qui les ont précédés. Le gouvernement continuera de leur fournir les moyens de contribuer au mieux-être de leur pays, de se trouver un emploi ainsi que de mettre en application leur esprit d'entreprise et leur créativité. »

Lancée par AINCO, la SEJIPN représente l'un des volets de la SEJ du gouvernement du Canada. Elle vise à aider les jeunes inuits et des Premières nations à acquérir les compétences et l'expérience dont ils ont besoin pour intégrer le marché du travail et pour faire une transition en douceur de l'école au monde du travail. Grâce à un budget annuel de 24 millions de dollars, la SEJIPN assure la promotion de cinq programmes destinés à des jeunes en particulier en plus d'encourager la tenue d'activités nationales pouvant bénéficier à l'ensemble des jeunes inuits et des Premières nations.

Dans le discours du Trône de 1996, le gouvernement du Canada a défini l'emploi chez les jeunes comme un problème important à l'échelle nationale. C'est pourquoi il a nommé un groupe de travail ministériel chargé d'étudier les défis qu'un tel problème présente. Après avoir mené des consultations auprès de jeunes et d'employeurs canadiens, le groupe de travail en est venu à la conclusion que le principal obstacle à l'emploi chez les jeunes découle de l'équation *pas d'expérience = pas d'emploi*. Par ailleurs, dans le cadre de ces consultations, les jeunes ont confié que le manque d'information sur le marché du travail et sur les programmes d'études était une autre source du problème. Pour tenir compte de ces préoccupations, le gouvernement du Canada a mis au point la SEJ, une stratégie nationale dont la direction est assurée par Développement des ressources





Comme en témoignent l'évaluation de la SEJIPN, menée à terme en 2001, et les réalisations enregistrées en 2000-2001, AINC n'a pas failli à son devoir, qui consiste à donner aux jeunes inuits et des Premières nations la chance d'explorer les diverses possibilités de carrière ainsi que d'acquérir des compétences professionnelles et une expérience de travail pratique.

Le présent rapport fait la synthèse des résultats que les cinq programmes de la SEJIPN ont enregistrés pour l'exercice 2000-2001. Il met en valeur une série d'histoires de réussite et des pratiques exemplaires adoptées par des partenaires et des collectivités autochtones. Enfin, il aborde la question de l'administration des programmes et relève les principales mesures nationales qu'appuie la Stratégie.

Pour consulter les rapports annuels antérieurs, veuillez visiter le site Web d'AINC à l'adresse [www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth](http://www.ainc-inac.gc.ca/jeunesse-youth)

## Résumé

ancée par AINIC, la SEJIPN représente l'un des volets de la Stratégie emploi jeunesse (SEJ) du gouvernement du Canada.

Le but premier de la SEJIPN est d'aider les jeunes Inuits et des Premières nations à acquérir les compétences et l'expérience professionnelle dont ils ont besoin pour faciliter la transition de l'école au monde du travail. Dotée d'un budget annuel de 24 millions de dollars, la SEJIPN a encouragé plus de 90 000 jeunes Inuits et des Premières nations depuis son lancement en 1996.

Grâce aux partenariats établis aux échelles nationale, régionale et communautaire, AINIC supervise la mise en œuvre de la SEJIPN, qui se divise en cinq programmes :

1. le Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations;
2. le Programme de camps en sciences et en technologies pour les Premières nations et les Inuits;
3. le Programme d'alternance études-travail pour les écoles des Premières nations;
4. le Programme d'expérience de travail pour les jeunes Inuits et des Premières nations;
5. le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations.

Au cours de l'exercice 2000-2001, plus de 24 000 jeunes Inuits et des Premières nations ont eu la chance de participer à l'un des cinq programmes offerts par AINIC. En outre, plus de 600 organisations Inuites et de Premières nations ont réalisé des projets s'adressant aux jeunes de leur collectivité. Voici les résultats qu'a enregistrés la SEJIPN pour l'année 2000-2001 :

1. La Stratégie a permis de créer environ 7 000 emplois d'été.
2. Plus de 7 000 jeunes ont participé à un camp en sciences et en technologies.
3. Plus de 4 500 élèves ont adhéré à un programme d'alternance études-travail dans une réserve.
4. Plus de 1 200 jeunes chômeurs ou décrocheurs ont pris part à un stage professionnel lié à leur plan d'apprentissage personnel.
5. Plus de 4 000 jeunes ont été conseillés sur la façon de devenir entrepreneur.



## Remerciements

Le présent rapport n'aurait pu être mené à bien sans le dévouement des coordonnateurs de la SEJIPN, répartis dans les collectivités inuites et les Premières nations de partout au pays, et sans l'engagement des organisations autochtones. Ces dernières ont pris note des réalisations des jeunes participants et en ont fait rapport à AINIC, contribuant ainsi à faire connaître des histoires de réussite.

Nos remerciements s'adressent également à Kirsten Miller, stagiaire à la Direction de l'apprentissage, de l'emploi et du développement de la personne (DAEDP) à AINIC, qui s'est employée à recueillir, organiser et présenter l'information provenant de sources diverses.

## Liste des acronymes

AIL	Association des Inuit du Labrador
AINIC	Affaires indiennes et du Nord Canada
ANFA	Association nationale de foresterie autochtone
ANSAF	Association nationale des sociétés autochtones de financement
APN	Assemblée des Premières Nations
ARC	Administration régionale criée

ARK	Administration régionale Kativik
CEPN	Conseil en éducation des Premières Nations
CDRHPNQ	Commission sur le développement des ressources humaines des Premières nations du Québec
CNT	comité national de travail
DAEDP	Direction de l'apprentissage, de l'emploi et du développement de la personne
DRHC	Développement des ressources humaines Canada
KEDC	Kitlmeot Economic Development Commission
FNESC	First Nations Education Steering Committee
FSIN	Fédération of Saskatchewan Indian Nations
ICEM	Institut culturel et éducatif montagnais
IFA	institutions financières autochtones
ITK	Inuit Tapiriit Kanatami
KA	Kakivak Association
KFNET	Keewatin First Nations Employment and Training Inc.
SABIC	Saskatchewan Agricultural Biotechnology Information Centre
SEJ	Stratégie emploi jeunesse
SEJIPN	Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations
SET	Southern Employment and Training Inc.
SIC	Saku Investments Corporation



## Message du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

J e suis heureux de vous présenter le cinquième rapport annuel de la Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations (SEJIPN) lancée par Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC). Le présent rapport fait connaître les réalisations et les pratiques exemplaires des collectivités autochtones qui ont pris part à la Stratégie. Il offre une excellente occasion de rendre hommage au succès que connaissent des collectivités inuites et des Premières nations.

Grâce aux programmes offerts dans le cadre de la SEJIPN, les jeunes ont continué de se voir offrir la possibilité d'acquérir les compétences et l'expérience dont ils ont besoin pour faire leur entrée sur le marché du travail et y faire leur chemin. Depuis 1996, la Stratégie est venue en aide à plus de 90 000 jeunes inuits et des Premières nations désireux de poursuivre une carrière enrichissante. Comme l'a indiqué l'évaluation effectuée par AINC et menée à terme en 2001, la SEJIPN est parvenue à atteindre tous les objectifs qu'elle s'était fixés : encourager les jeunes inuits et des Premières nations à poursuivre leurs études, élargir leurs horizons en les initiant à diverses perspectives de carrière et faciliter la transition de l'école au marché du travail. Selon le rapport d'évaluation, les jeunes

inuits et des Premières nations ont confié que leur participation aux programmes avait ravivé leur confiance personnelle et avait fait en sorte que plusieurs étaient retournées à l'école. Les histoires de réussite racontées dans le présent rapport viennent valider les résultats positifs exposés dans l'évaluation.

Pour nous, il coule de source que, en venant en aide aux jeunes inuits et des Premières nations, nous investissons dans l'avenir économique des collectivités inuites et des Premières nations tout en nous engageant à améliorer la qualité de vie de façon à promouvoir un avenir florissant à tous les Autochtones au Canada.

Robert D. Nault, C.P., député

Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien



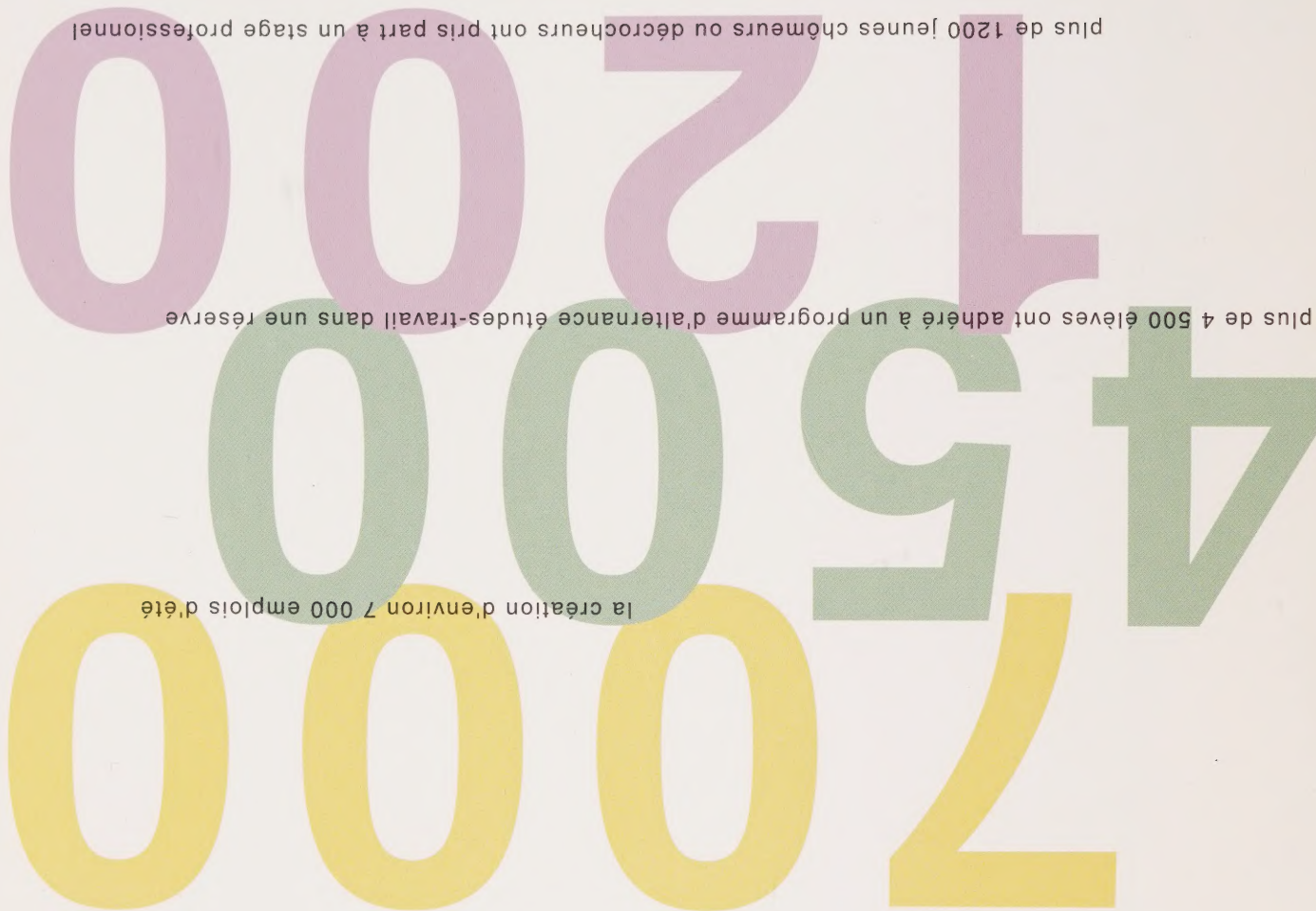
## Table des matières

2	Message du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
3	Remerciements
3	Liste des acronymes
4	Résumé
6	Introduction
7	La Stratégie d'emploi pour les jeunes Inuits et des Premières nations
7	Les composantes de la SEJIPN
7	L'administration des programmes
8	Le budget des programmes et les résultats globaux pour 2000-2001
9	Les mesures nationales entreprises dans le cadre de la SEJIPN
9	Les activités visant à accroître l'efficacité de la SEJIPN
10	Les activités nationales visant à répondre aux besoins des jeunes
12	Les mesures communautaires entreprises dans le cadre de la SEJIPN
12	Les répercussions positives
21	Des pratiques exemplaires
25	Conclusion
26	Annexe I : Les principales personnes-ressources à AINC
27	Annexe II : Les institutions financières autochtones engagées dans le Programme d'entrepreneuriat pour les jeunes Inuits et des Premières nations
31	Annexe III : L'administration des programmes de la SEJIPN — Le mode de prestation
32	Annexe IV : Les organisations nationales autochtones financées par AINC dans le cadre du Programme carrière-été pour les jeunes Inuits et des Premières nations









Rapport annuel 2000-2001

INUITES ET DES PREMIÈRES NATIONS

**JEUNES**  
STRATÉGIE D'EMPLOI POUR LES

